



Advertencias y modos de uso/ Warnings and mode of use/
Avertissements et modes d'utilisation/ Avvertenze e modalità
d'uso/ Warnhinweise und Gebrauchsanweisung / Advertências e
instruções de utilização / Предупреждения и способ применения

Do not leave the jump starter in storage, unused and without charging the batteries for more than 1 month.

Do not use the jump starter if it is not sufficiently charged or shows any problems. Charges must be frequent and full (at least 10 hours).

Ensure a reliable, parallel connection to the vehicle at the correct voltage in each case.

Connecting the jump starter with reverse polarity, connecting the red and black clamps together or selecting the wrong voltage and attempting to start could cause irreversible damage.

Attempt to start the engine for a maximum of 5 seconds. If the vehicle's engine has not started within this time, you can try again, but allow at least 5 minutes between attempts.

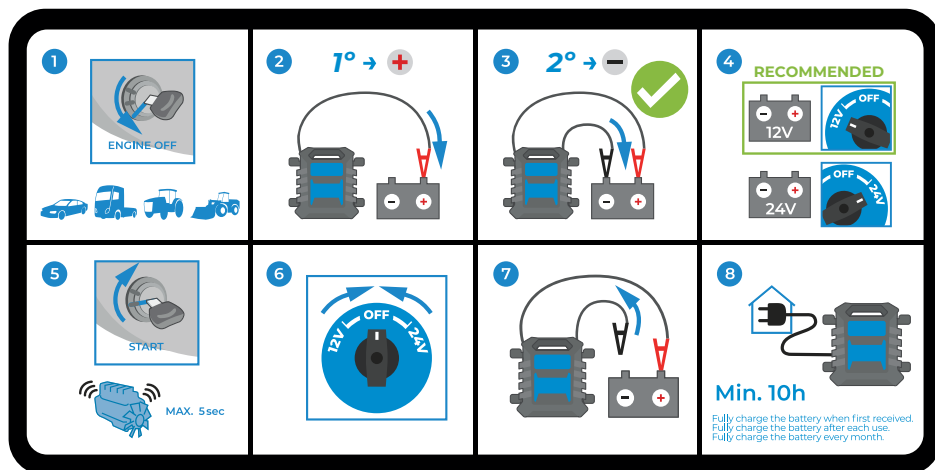
After each start, switch off the jump starter and disconnect from the batteries.

Connect to 12V instead of 24V whenever possible. In cases where the engine operates at 24V, it is possible that only one of the 12V batteries is in bad condition and therefore it is possible to connect only to this battery. To use it as a power holder, it must be used the lighter-type socket, the corresponding cable and the main switch should be in 12V position.

Do not leave the jump starter connected to the vehicle batteries as a battery maintainer.

Try to keep the jump starter sheltered from the solar rays.

IMPORTANT: Failure by the user to comply with these warnings and instructions for use may result in the exclusion of the jump starter from the guarantee period.



JT3013 JUMP STARTER

Instruction Manual

Please read the instruction manual carefully before using the product. Please charge in time

Warning: This product is not a toy. Please keep away from children and prohibit children from using it.

PRODUCT INFORMATION (general)	
Weight	16 Kg
Size	400*190*380 (mm)
Cable	1.6 m 35 mm ²
Functions	Start current 12 V 1400 A, 24 V 700 A Peak current 12 V 2800 A, 24 V 1400 A
	1*12 VDC Outlets (with 15 A Overcurrent protection)
	1*5 VDC USB (Output current 2.4 A Max)
	6*0.5 W LED work light (5 modes)
Battery	2*22 AH Sealed AGM
Charger	12 VDC/4A adaptor
Accessories	4 A Charger, Double-end Lighter cord

PRODUCT FEATURES

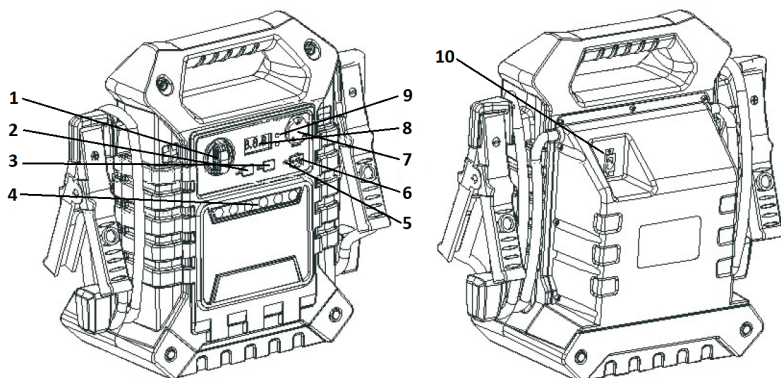
- Emergency start 12 V power supply for vehicles, vessels and other mobile tools, without the need for other vehicle assistance or AC power. Normally, 12 V can start gasoline vehicles below 12 L and diesel vehicles below 10 L. It is able to start 24 V engineering vehicles, off-road vehicles, trucks, buses, and armoured vehicles.
- 12 or 24 V output can be switched by panel switch.
- 12 V DC cigarette lighter output interface with overload automatic cut-off function. It can be used as a power source for 12 V DC appliances with a cigarette lighter plug.
- The internal maintenance-free sealed battery requires no maintenance other than proper charging. The placement is not limited by the angle and there is no risk of acid leakage.
- The external charger can charge the unit via the charger connection. The charger has an automatic charging protection function that is fully automatic off.
- Press the power test reset “TEST” switch to digitally display the battery voltage value and the percentage of power, indicating the internal battery real-time power status for easy reading.
- Multi-function lighting, 5 different working modes, convenient for emergency use.

WARNING

- When starting the vehicle with this product, it is necessary to wear an eye protection cover. When the start-up operation is not correct, there is a danger. If battery acid splashes, flush the splashed area with clean water, especially for vulnerable parts of the body, and ask for medical assistance.
- When the battery is in the wrong operation, continuous short circuit or high current discharge, it will gradually heat up, which is prone to explosion hazard. Therefore, pay attention to the following conditions:
 - **When the product is not in use, make sure that the start switch (black switch) is in the “OFF” position to prevent the red or black clamp from inadvertently touching or short-circuiting.**

- Under no circumstances should the red and black clamps be in direct contact or clamp the same conductor at the same time.
- Before starting, make sure the vehicle's power supply is 12 V. Otherwise, it will damage the product or the vehicle's battery and may be dangerous.
- At starting, the polarity of the battery clamped by the red and black clamps must be correct. When the reverse connection is made, sparks and high currents will occur that may cause damage and may damage the product and the internal circuit of the vehicle.

This product is not a substitute for long-term use of the vehicle power supply.



COMPONENTS

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. 12/24 V High current switch | 6. USB port |
| 2. Power test switch "TEST" | 7. Outlets port |
| 3. USB/light switch | 8. Multi-function digital display |
| 4. Light | 9. Voltage/power indicator |
| 5. USB Indicator | 10. Charger connection |

CHARGING INSTRUCTIONS

Cautions:

1. Please use the included original charger for charging. Non-standard chargers will shorten the life of the product and may even be dangerous.
2. Charge the unit before using it for the first time.
3. After each use, press the battery level detection switch ② to check the battery level; charge the battery as soon as it is lower than 50 %, and charge it immediately when it is lower than 25 %.

Charging procedure:

- a. Connect the power cord plug to the charging socket ⑩, and then connect the other power cord to 220 VAC 60 Hz AC;
- b. The charging control mode is: automatic cycle charging interval, the machine can be charged in any position, it is suggested to put the switch ① in the "OFF" position;
- c. The machine automatically charges and dynamically displays the real-time status in the display ⑧, and the "CHA" and the real-time percentage alternately flash;
- d. After charging is completed, "FUL" is displayed, and the charger power connection can be disconnected;
- e. Disconnect AC and collect charging cord.

Note: After the end of charging, if the power connection is not disconnected in time, the system will display "FUL" to automatically turn off the display after 10 minutes to reduce power consumption. In the "OFF" state, the user can wake up the system display by pressing the "TEST" switch.

4. When the long-term product is not in use, it is required to charge it once every three months.
- Charging steps are the same as above:
 - In order to achieve the maximum battery life, it is recommended to keep the unit fully charged at all times. If the battery is not fully charged for a long time, the battery capacity and life will be shortened.

12 V OUTLETS INSTRUCTIONS

1. Uncover the cover of the cigarette lighter socket on the front of the unit ⑦; When using a long-term high-power load, put switch ① in the 12 V position.

2. Insert the cigarette lighter plug you are using into the cigarette lighter socket, and insert it to keep it in good contact, turn on the power. There is no switch control for this cigarette lighter, and the maximum output power of the cigarette lighter seat is 180 W. When the external environment is severely overloaded, the protection will be automatically cut off, and the abnormality will be automatically restored after the abnormality is eliminated. You can use the attached double-head cigarette lighter line to charge the product with the 12 V cigarette lighter power supply of the motor vehicle. This method only temporarily recharges the battery and cannot guarantee full charge. Please use the normal charging method as much as possible.

WARNING

When using the cigarette lighter to charge the product, make sure that the external battery matches the product to avoid overcharging or even exploding.

STARTING INSTRUCTIONS

WARNING

Check if the battery voltage specification of the started vehicle is 12 V or 24 V, otherwise the battery may explode. When using, please connect the clamp correctly and reliably, and then rotate the switch of the machine to the corresponding gear according to the standard battery type. When using this unit to start, make sure the positive and negative connections are correct, otherwise the battery may explode. When using the unit to start, strictly follow the steps below, otherwise it will be dangerous:

1. Put the product high current switch ① in the “OFF” position, and put the auxiliary equipment and engine switch in the vehicle on the “OFF” state.
2. Clamp the red (+) clamp to the positive electrode (+) of the battery.
3. Clamp the black (-) clamp to the non-operating metal part of the engine (negative ground) or to the battery negative.
4. If the positive and negative connections are wrong, the front display ⑧ displays “Er1” with a continuous alarm sound. In this case, you need to exchange the positive and negative clamps and connect.

5. If the external voltage is too high (such as 30 V battery), the front display ⑧ displays “Er2” with a continuous alarm sound. In this case, you need to switch to a higher voltage output product.
6. If there is no problem with the connection, the front display ⑧ displays the “external battery voltage value”. At this time, the voltage value of the external battery is determined to be the gear position of the external battery. Generally, the battery is 12 V for 16.0 V or less, and the 24 V battery for 16.0 V or higher. Then, turn on the high current switch ① of the unit, the high current switch is placed in the “ON” position.
7. Start the vehicle, note that the start duration must not exceed 5 seconds.
8. If the engine does not start successfully, please wait at least 3 minutes and try again.
9. After the engine starts successfully, turn off the high current switch ① of the unit, turn the high current switch to the “OFF” position.
10. First disconnect the black clamp (-) and put it back into the unit.
11. Disconnect the red clamp (+) and put it back into the unit.
12. Charge the unit as soon as possible.

Note: When the clamp is connected to an external battery that is too low, the system will not recognize it properly. When the system cannot be recognized properly, the user needs to judge the internal and external voltage position and polarity by himself, so that it is completely correct and then use it carefully.

USB PORT INSTRUCTIONS

1. Press the “USB/LAMP” reset switch on the panel ③ (Continuous pressing time ≤ 3 seconds).
2. USB port ⑥ Automatic output 5 VDC 2.4 A (Max). At the same time, the corresponding power work light 5 is on.
3. Connect a standard USB cable to the unit and connect to the device to be charged to supply power.
4. After use, unplug the USB cable and press the “USB/LAMP” switch to turn it off.
5. It is automatically turned off after continuous use for more than 8 hours.

INSTRUCTIONS: LED WORK LIGHT

1. Press the “USB/LAMP” reset switch on the panel ③ (Continuous pressing time > 3 seconds).
2. The light works and enters the strong light mode. Press the switch again to enter the soft light mode, press the switch again to enter the flash mode, press the switch again to enter the slow flash mode, press the switch again to enter the SOS mode, and then press the switch again to close the switch.
3. After working continuously for more than 5 seconds in any working mode, you can also turn off the switch by pressing the switch.

REPAIR - BATTERY REPLACEMENT

The battery can be used for 3-7 years under good maintenance conditions.

Replacement steps:

1. Unscrew and remove the fastening screw of the bottom rubber pad, and then unscrew the rear case fastening screw.
2. Separate the rear case and you can see the battery compartment.
3. Remove the battery from the battery compartment.
4. Disconnect the wire from the battery poles.
5. Replace the battery and put a new battery in the same direction.
6. Connect the starter wire and other wires to the battery terminals. Make sure the red start wire and other red wires are connected to the positive (+) side of the battery (the positive is also red), and the black start wire and other black wires are connected to the negative (-) of the battery.
7. Put new battery in battery compartment.
8. Reposition the back cover and fasten it with screws, then install the rubber pad and fasten it with bolts.
9. Old batteries are recycled and disposed of according to the regulations of the authorities.
10. After the assembly is finished, open the panel switch and check that all functions are intact and you can complete.

Note: Install the battery, the polarity can not be reversed, and the direction of the battery connection terminal should be correct to avoid affecting the cover.

Warning: Do not place the battery in a fire or heat, which could cause an explosion. Exposed batteries should be insulated from the terminals to prevent accidental short-circuits from causing an explosion or fire.

DISPLAY/CODE				
INDICATION CONTENT QUERY TABLE				
No.	Display/Code	LED	Alarm	Indication
1	13.0/variable	V	N/A	Voltage
2	100/ variable	%	N/A	Battery level/charge percentage
3	CHA	N/A	N/A	Charging
4	FUL	N/A	N/A	Battery full
5	LO	N/A	Continuous	Battery low
6	Er1	N/A	Continuous	Reversed connect
7	Er2	N/A	Continuous	External voltage is too high



Advertencias y modos de uso/ Warnings and mode of use/
Avertissements et modes d'utilisation/ Avvertenze e modalità
d'uso/ Warnhinweise und Gebrauchsanweisung / Advertências e
instruções de utilização / Предупреждения и способ применения

No dejar el arrancador almacenado, sin uso y sin cargar las baterías durante un periodo superior a 1 mes.

No utilizar el arrancador si no está suficientemente cargado o muestra algún problema. Las cargas deben ser frecuentes y completas (al menos 10 horas).

Asegurar una conexión con el vehículo fiable, en paralelo y a la tensión eléctrica adecuada en cada caso.

Si conectamos el arrancador con la polaridad inversa, unimos las pinzas roja y negra o seleccionamos el voltaje incorrecto e intentamos el arranque, se podrían producir daños irreversibles.

Intentar el arranque un tiempo máximo de 5 segundos. Si en menos de este tiempo no ha arrancado el motor del vehículo, se puede volver a intentar, pero respetando un tiempo de espera de al menos 5 minutos entre intentos.

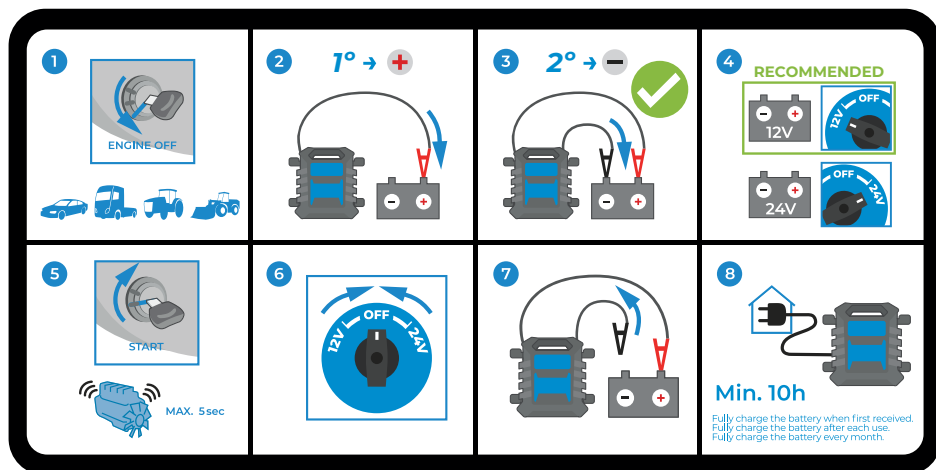
Tras cada arranque, apagar el arrancador y desconectar de las baterías.

Conectar a 12 V en vez de 24 V siempre que sea posible. En los casos donde el motor opere a 24 V, es posible que solamente una de las baterías de 12 V esté en mal estado y por lo tanto se puede conectar solamente a esta batería. Para utilizarlo como mantenedor, se debe utilizar la clavija tipo encendedor, el cable correspondiente y tener el interruptor principal en la posición de 12V.

No dejar el arrancador conectado a las baterías del vehículo a modo de mantenedor de batería.

Intentar mantener el arrancador refugiado de los rayos solares.

IMPORTANTE: El incumplimiento por parte del usuario de las presentes advertencias y modos de uso podrá dar lugar a la exclusión por cobertura en periodo de garantía del arrancador.



ARRANCADOR DE BATERÍA JT3013

Manual de Instrucciones

ESPAÑOL

Por favor, lea el manual de instrucciones atentamente antes de usar el producto. Por favor, cargue la batería

Atención: este producto no es un juguete. Por favor, manténgalo fuera del alcance de los niños y prohíbalos su uso.

INFORMACIÓN DEL PRODUCTO (general)

Peso	16 Kg
Tamaño	400*190*380 (mm)
Cable	1,6 m 35 mm ²
Funciones	Corriente de arranque 12 V 1400 A, 24 V 700 A Corriente máxima 12 V 2800 A, 24 V 1400 A
	Salidas 1*12 VDC (Con 15 A Protección contra sobrecorriente)
	USB 1*5V DC (Corriente de salida 2,4 A Máx)
	Luz de trabajo led 6*0,5 W (5 modos)
Batería	AGM sellada 2*22 AH
Cargador	Adaptador 12 VDC/4A
Accesorios	Cargador 4 A, Cable del encendedor de doble extremo

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

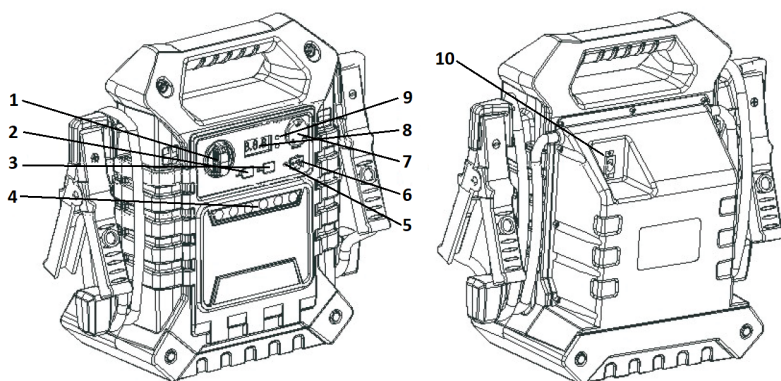
- Fuente de alimentación de arranque de emergencia de 12 V para vehículos, embarcaciones y otras herramientas móviles, sin necesidad de asistencia de otro vehículo o alimentación CA. Normalmente, 12 V pueden arrancar vehículos de gasolina por debajo de 12 L y vehículos diésel por debajo de 10 L. Capaz de arrancar vehículos de ingeniería de 24 V, vehículos todoterreno, camiones, autobuses y vehículos blindados.
- La salida de 12 o 24 V puede cambiarse en el interruptor del panel.
- Interfaz de salida del encendedor de 12 V CC con función de corte automático por sobrecarga. Se puede utilizar como fuente de alimentación para equipos de 12 V CC con clavija para encendedor.
- La batería interna sellada libre de mantenimiento no requiere mantenimiento más allá de una carga adecuada. La colocación no está limitada por el ángulo y no existe riesgo de fuga de ácido.
- El cargador externo puede cargar la unidad a través de la conexión del cargador. El cargador tiene una función automática de protección de carga con apagado totalmente automático.
- Presione el interruptor de reinicio de prueba de potencia "TEST" para mostrar digitalmente el valor de voltaje de la batería y el porcentaje de potencia, indicando el estado de potencia de la batería interna en tiempo real para una sencilla lectura.
- Iluminación multifunción, 5 modos de trabajo diferentes, adecuado para uso de emergencia.

ADVERTENCIA

- Al arrancar el vehículo con este producto, es necesario usar una cubierta protectora para los ojos. Si la puesta en marcha no se realiza correctamente, existe peligro. Si el ácido de la batería le salpica, enjuague el área salpicada con agua limpia, especialmente si se trata de partes vulnerables del cuerpo, y solicite asistencia médica.
- Cuando la batería se encuentre en funcionamiento erróneo, cortocircuito continuo o corriente de descarga alta, se calentará gradualmente, lo que podría suponer riesgo de explosión. Por tanto, preste atención a las siguientes condiciones:

- Cuando el producto no se encuentre en uso, asegúrese de que el interruptor de arranque (interruptor negro) esté en posición "OFF" para evitar que la pinza roja o negra entren en contacto o pueda ocurrir un cortocircuito de forma involuntaria.
- Bajo ninguna circunstancia, las pinzas roja y negra deben estar en contacto directo o sujetar el mismo conductor al mismo tiempo.
- Antes de comenzar, asegúrese de que la fuente de alimentación del vehículo es de 12 V. De lo contrario, se dañará el producto o la batería del vehículo y podría resultar peligroso.
- Al comenzar, la polaridad de la batería sujeta por las pinzas roja y negra debe ser correcta. Al realizar la conexión inversa, pueden producirse chispas y altas corrientes, que pueden causar daños y dañar el producto y el circuito interno del vehículo.

Este producto no sustituye el uso a largo plazo de la fuente de alimentación del vehículo.



COMPONENTES

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Interruptor de alta corriente 12/24 V | 6. Puerto USB |
| 2. Interruptor prueba de potencia "TEST" | 7. Toma de salidas |
| 3. Interruptor de luz/USB | 8. Pantalla digital multifunción |
| 4. Luz | 9. Indicador potencia/voltaje |
| 5. Indicador USB | 10. Conexión del cargador |

INSTRUCCIONES DE CARGA

Advertencias:

1. Por favor, utilice el cargador original incluido para realizar la carga. Los cargadores no estándar acortarán la vida útil del producto e incluso pueden resultar peligrosos.
2. Cargue la unidad antes de utilizarla por primera vez.
3. Tras cada uso, presione el interruptor de detección de nivel de batería ② para comprobar el nivel de batería; cargue la batería tan pronto sea inferior al 50 % y cárguela inmediatamente cuando sea inferior al 25 %.

Procedimiento de carga:

- a. Conecte el enchufe del cable de alimentación a la toma de carga ⑩ y, después, conectar el otro cable de alimentación a 220 VAC 60 Hz AC;
- b. El modo de control de carga trata de intervalos automáticos de ciclos de carga, la máquina se puede cargar en cualquier posición, se sugiere colocar el interruptor ① en la posición "OFF";
- c. La máquina carga automáticamente y muestra dinámicamente el estado en tiempo real en la pantalla ⑧, y "CHA" y el porcentaje en tiempo real parpadean alternativamente;
- d. Tras completar la carga, se muestra "FUL" y la conexión de potencia del cargador se puede desconectar;
- e. Desconecte CA y recoja el cable de carga.

Nota: tras el fin de la carga, si la conexión de potencia no está desconectada, el sistema mostrará "FUL" para apagar automáticamente la pantalla tras 10 minutos y reducir el consumo de potencia. Cuando esta se encuentra en estado "OFF", el usuario puede activarla presionando el interruptor "TEST".

4. Cuando el producto no está en uso a largo plazo, se requiere su carga una vez cada tres meses.
- Los pasos de carga son los mismos que se han explicado anteriormente:
 - Para lograr la máxima vida útil de la batería, se recomienda mantener la unidad totalmente cargada en todo momento. Si la batería no está totalmente cargada durante mucho tiempo, la capacidad de la batería y la vida útil se reducirán.

INSTRUCCIONES DE SALIDAS 12 V

1. Descubra la tapa de la toma del encendedor en la parte frontal de la unidad ⑦; Cuando utilice una carga de alta potencia a largo plazo, coloque el interruptor ① en la posición de 12 V.

2. Inserte el enchufe del encendedor que está usando en la toma del encendedor y colóquelo para mantenerlo con buen contacto, encienda la alimentación. No hay control de interruptor para este encendedor, y la potencia de salida máxima de la base del encendedor es de 180 W. Cuando el entorno externo se sobrecargue mucho, la protección se interrumpirá automáticamente y la anomalía se restablecerá automáticamente tras eliminarse. Puede utilizar la línea del encendedor de doble cabezal para cargar el producto con la fuente de alimentación del encendedor de 12 V del vehículo. Este método tan solo recarga temporalmente la batería y no puede garantizar una carga completa. Utilice el método de carga normal en la medida de lo posible.

ADVERTENCIA

Cuando utilice el encendedor para cargar el producto, asegúrese de que la batería externa coincide con el producto para evitar sobrecarga o incluso explosión.

INSTRUCCIONES DE ARRANQUE

ADVERTENCIA

Compruebe si la especificación del voltaje de la batería del vehículo arrancado es de 12 V o 24 V, de lo contrario la batería podría explotar. Cuando la use, conecte la pinza correctamente y de manera segura y, a continuación, gire el interruptor de la máquina a la posición correspondiente de acuerdo al tipo de batería estándar. Cuando use esta unidad para arrancar, asegúrese de que las conexiones positivas y negativas son correctas, de lo contrario, la batería podría explotar. Al usar la unidad para arrancar, siga estrictamente los siguientes pasos, de lo contrario podría resultar peligroso:

1. Coloque el interruptor de alta corriente ① del producto en posición "OFF" y coloque el equipo auxiliar y el interruptor del motor en el vehículo en estado "OFF".
2. Sujete la pinza roja (+) al electrodo positivo (+) de la batería.
3. Sujete la pinza negra (-) a la parte metálica no operativa del motor (tierra negativa) o al polo negativo de batería.

4. Si las conexiones positivas y negativas son incorrectas, la pantalla frontal ⑧ muestra "Er1" con un sonido de alarma continua. En ese caso, debe intercambiar las pinzas negativa y positiva y conectarse.
5. Si el voltaje externo es demasiado alto (como una batería de 30 V), la pantalla frontal ⑧ muestra "Er2" con un sonido de alarma continuo. En ese caso, debe cambiar a un producto de salida de mayor voltaje.
6. Si no hay ningún problema con la conexión, la pantalla frontal ⑧ muestra el "valor de voltaje de la batería externa". En ese momento, el valor de voltaje de la batería externa se determina como la posición de la batería externa. En general, la batería es de 12 V para 16,0 V o menos y la batería de 24 V para 16,0 V o más. Después, encienda el interruptor de alta corriente ① de la unidad, el interruptor de alta corriente se coloca en posición "ON".
7. Arranque el vehículo, tenga en cuenta que la duración de arranque no debe exceder los 5 segundos.
8. Si el motor no arranca correctamente, por favor, espere al menos 3 minutos e inténtelo de nuevo.
9. Después de que el motor arranque correctamente, apague el interruptor de alta corriente ① de la unidad, gire el interruptor de alta corriente a la posición "OFF".
10. En primer lugar, desconecte la pinza negra (-) y vuelva a colocarla en la unidad.
11. Desconecte la pinza roja (+) y vuelva a colocarla en la unidad.
12. Cargue la unidad lo antes posible.

Nota: cuando la pinza esté conectada a una batería externa demasiado baja, el sistema no la reconocerá correctamente. Cuando el sistema no se puede reconocer correctamente, el usuario debe evaluar la posición y polaridad del voltaje interno y externo por sí mismo, para que sea completamente correcto y luego usarlo con cuidado.

INSTRUCCIONES DE TOMA USB

1. Presione el interruptor de reinicio "USB/LAMP" en el panel ③ (presionando continuamente durante ≤ 3 segundos).
2. Puerto USB ⑥ salida automática 5 VDC 2,4 A (Máx). Al mismo tiempo, la luz de trabajo de potencia correspondiente 5 está encendida.
3. Conecte un cable USB estándar a la unidad y al dispositivo que se va a cargar para suministrar potencia.

4. Tras su uso, desconecte el cable USB y presione el interruptor “USB/LAMP” para apagarlo.
5. Se apaga automáticamente después de un uso continuado durante más de 8 horas.

INSTRUCCIONES: LUZ DE TRABAJO LED

1. Presione el interruptor de reinicio “USB/LAMP” en el panel ③ (presionando continuamente durante > 3 segundos).
2. La luz funciona y entra en modo de luz intensa. Presione nuevamente el interruptor para entrar en modo de luz suave, presione nuevamente el interruptor para entrar en modo flash, presione nuevamente el interruptor para entrar en modo flash lento, presione nuevamente el interruptor para entrar en modo SOS y, después, presione nuevamente el interruptor para cerrarlo.
3. Tras funcionar continuamente durante más de 5 segundos en cualquier modo de trabajo, también puede apagar el interruptor presionándolo.

REPARACIÓN - REEMPLAZO DE LA BATERÍA

La batería se puede utilizar durante 3-7 años en buenas condiciones de mantenimiento.

Pasos a seguir para el reemplazo:

1. Desatornille y retire el tornillo de fijación de la almohadilla de caucho inferior y, a continuación, desatornille el tornillo de fijación de la caja trasera.
2. Separe la caja trasera y podrá ver el compartimento de la batería.
3. Retire la batería del compartimento de la batería.
4. Desconecte el cable de los polos de batería.
5. Reemplace la batería y coloque una nueva en la misma dirección.
6. Conecte el cable de arranque y otros cables a los terminales de la batería. Asegúrese de que el cable de arranque rojo y otros cables rojos estén conectados al lado positivo (+) de la batería (el positivo también es rojo), y el cable de arranque negro y otros cables negros estén conectados al negativo (-) de la batería.
7. Coloque una nueva batería en el compartimento de la batería.
8. Vuelva a colocar la cubierta trasera y fíjela con tornillos, después, instale la almohadilla de caucho y fíjela con tornillos.

9. Las baterías viejas se reciclan y se desechan de acuerdo al reglamento de las autoridades.
10. Tras finalizar el ensamblaje, abra el interruptor del panel y compruebe que todas las funciones están intactas y puede finalizar.

Nota: instale la batería, la polaridad no puede ser inversa y la dirección del terminal de conexión de la batería debe ser correcto para evitar afectar la cubierta.

Advertencia: No coloque la batería en fuego o calor, podría causar una explosión. Las baterías expuestas deben aislarse de los terminales para evitar que los cortocircuitos accidentales causen una explosión o un incendio.

PANTALLA/CÓDIGO				
TABLE DE CONSULTA DEL CONTENIDO DE INDICACIÓN				
Nº	Pantalla/ Código	LED	Alarma	Indicación
1	13,0/variable	V	N/A	Voltaje
2	100/variable	%	N/A	Nivel de Batería/porcentaje de carga
3	CHA	N/A	N/A	Cargando
4	FUL	N/A	N/A	Batería llena
5	LO	N/A	Continuo	Batería baja
6	Er1	N/A	Continuo	Conexión invertida
7	Er2	N/A	Continuo	Voltaje externo demasiado alto



Advertencias y modos de uso/ Warnings and mode of use/
Avertissements et modes d'utilisation/ Avvertenze e modalità
d'uso/ Warnhinweise und Gebrauchsanweisung / Advertências e
instruções de utilização / Предупреждения и способ применения

Ne pas laisser le démarreur en stockage, inutilisé et sans charger les batteries pendant plus de 1 mois.

Ne pas utiliser le démarreur s'il n'est pas suffisamment chargé ou s'il présente des problèmes. Les charges doivent être fréquentes et complètes (au moins 10 heures).

Assurer une connexion fiable au véhicule, en parallèle et à la tension électrique correcte dans chaque cas. Le fait de brancher le démarreur avec la polarité inversée, de connecter les pinces rouge et noire ensemble ou de sélectionner une tension incorrecte et d'essayer le démarrage peut entraîner des dommages irréversibles.

Essayer le démarrage pendant un maximum de 5 secondes. Si dans un délai inférieur, le moteur du véhicule n'a pas démarré, on peut réessayer, mais en attendant au moins 5 minutes entre chaque tentative.

Après chaque démarrage, éteindre le démarreur et déconnecter les batteries.

Dans la mesure du possible, connecter sur 12 V au lieu de 24 V. Dans les cas où le moteur fonctionne à 24 V, il est possible qu'une seule des batteries de 12 V soit en mauvais état et donc on peut se connecter uniquement à cette batterie.

Ne pas laisser le démarreur connecté aux batteries du véhicule en tant que dispositif d'entretien de la batterie.

Essayer de garder le démarreur à l'abri des rayons du soleil.

IMPORTANT : Le non-respect par l'utilisateur de ces avertissements et instructions d'utilisation peut entraîner l'exclusion du démarreur de la couverture de la garantie.

1 ENGINE-OFF	2 1° → +	3 2° → -	4 RECOMMENDED
5 START MAX. 5sec	6	7	8 Min. 10h Fully charge the battery when first received. Fully charge the battery after each use. Fully charge the battery every month.

STARTER DE BATTERIE JT3013

Manuel d'instructions

FRANÇAIS

Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser le produit.
Veuillez charger la batterie

Attention: ce produit n'est pas un jouet. Veuillez le garder hors de portée des enfants et interdire son utilisation.

INFORMATIONS PRODUIT (général)

Poids	16 kilogrammes
Taille	400 * 190 * 380 (millimètre)
Câble	1,6 m 35 mm ²
Fonction	Courant de démarrage 12 V 1400 A, 24 V 700 A Courant maximal 12 V 2800 A, 24 V 1400 A
	Sorties 1 * 12VDC (avec protection contre les surintensités de 15A)
	USB 1 * 5V DC (courant de sortie 2,4 A max)
	Lampe de travail à LED 6 * 0.5W (5 modes)
Tambours	AGM scellé 2 * 22 AH
Chargeur	Adaptateur 12 VDC / 4 A
accessoires	Chargeur 4 A, câble allume-cigare à double extrémité

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Alimentation 12 V de démarrage d'urgence pour véhicules, bateaux et autres outils mobiles, sans l'aide d'un autre véhicule ou d'une alimentation CA. En général, 12 V peut démarrer les véhicules à essence de moins de 12 L et les véhicules diesel de moins de 10 L. Capable de démarrer des véhicules d'ingénierie 24 V, des VTT, des camions, des bus et des véhicules blindés.
- La sortie 12 ou 24 V peut être commutée sur l'interrupteur du panneau.
- Interface de sortie allume-cigare 12 V DC avec fonction de coupure de surcharge automatique. Il peut être utilisé comme alimentation pour un équipement 12 V DC avec une prise allume-cigare.
- La batterie interne scellée sans entretien ne nécessite aucun entretien au-delà d'une charge adéquate. Le placement n'est pas limité par l'angle et il n'y a aucun risque de fuite d'acide.
- Le chargeur externe peut charger l'appareil via la connexion du chargeur. Le chargeur dispose d'une fonction de protection de charge automatique avec arrêt entièrement automatique.
- Appuyez sur l'interrupteur de réinitialisation du test d'alimentation «TEST» pour afficher numériquement la valeur de tension de la batterie et le pourcentage de puissance, indiquant l'état d'alimentation de la batterie interne en temps réel pour une lecture facile.
- Éclairage multifonction, 5 modes de fonctionnement différents, adapté à une utilisation d'urgence.

AVERTISSEMENT

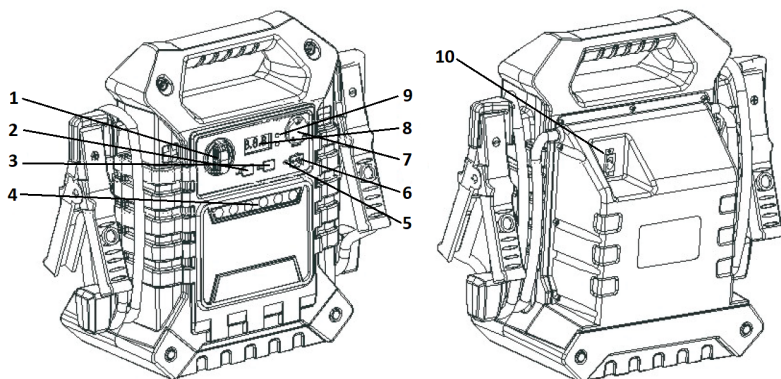
- Lors du démarrage du véhicule avec ce produit, il est nécessaire de porter une protection oculaire. Si le démarrage échoue, il existe un danger. Si de l'acide de batterie éclabousse sur vous, rincez la zone éclaboussée avec de l'eau propre, en particulier les parties vulnérables du corps, et consultez un médecin.
- Lorsque la batterie est en dysfonctionnement, en court-circuit continu ou en courant de décharge élevé, elle chauffe progressivement, ce qui peut entraîner un risque d'explosion. Par conséquent, faites attention aux conditions suivantes:

- Lorsque le produit n'est pas utilisé, assurez-vous que l'interrupteur de

démarrage (interrupteur noir) est en position «OFF» pour empêcher la pince rouge ou noire d'entrer en contact ou un court-circuit involontaire peut se produire.

- En aucun cas, les pinces rouge et noire ne doivent être en contact direct ou maintenir le même conducteur en même temps.
- Avant de commencer, assurez-vous que la source d'alimentation du véhicule est de 12 V. Sinon, le produit ou la batterie du véhicule sera endommagé et pourrait être dangereux.
- Au démarrage, la polarité de la batterie maintenue par les clips rouge et noir doit être correcte. Lors de l'inversion de la connexion, des étincelles et des courants élevés peuvent se produire, ce qui peut endommager et endommager le produit et le circuit interne du véhicule.

Ce produit ne remplace pas une utilisation à long terme de l'alimentation électrique du véhicule.



COMPOSANTS

- | | |
|---|--|
| 1. Interrupteur haute intensité 12/24 V | 6. Port USB |
| 2. Interrupteur de test d'alimentation "TEST" | 7. Prise de sortie |
| 3. Commutateur lumière / USB | 8. Affichage numérique multifonction |
| 4. Lumière | 9. Indicateur d'alimentation / tension |
| 5. Indicateur USB | 10. Connexion du chargeur |

INSTRUCTIONS DE CHARGE

Mises en garde:

1. Veuillez utiliser le chargeur d'origine inclus pour charger. Les chargeurs non standard réduiront la durée de vie du produit et peuvent même être dangereux.
2. Chargez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois.
3. Après chaque utilisation, appuyez sur le commutateur de détection de niveau de batterie ② pour vérifier le niveau de batterie; chargez la batterie dès qu'elle est inférieure à 50% et chargez-la immédiatement lorsqu'elle est inférieure à 25%.

Procédure de chargement:

- a. Connectez la fiche du cordon d'alimentation à la prise de charge ⑩, puis connectez l'autre cordon d'alimentation à 220 V CA 60 Hz CA;
- b. Le mode de contrôle de charge traite des intervalles de cycle de charge automatique, la machine peut être chargée dans n'importe quelle position, il est suggéré de placer l'interrupteur ① en position «OFF»;
- c. La machine charge automatiquement et affiche dynamiquement l'état en temps réel sur l'écran ⑧, et «CHA» et le pourcentage en temps réel clignotent en alternance;
- d. ré. Une fois la charge terminée, «FUL» s'affiche et la connexion d'alimentation du chargeur peut être déconnectée;
- e. Débranchez le secteur et récupérez le câble de charge.

Remarque: après la fin de la charge, si la connexion d'alimentation n'est pas déconnectée, le système affichera «FUL» pour éteindre automatiquement l'écran après 10 minutes et réduire la consommation d'énergie. Lorsqu'il est à l'état «OFF», l'utilisateur peut l'activer en appuyant sur l'interrupteur «TEST».

4. Lorsque le produit n'est pas utilisé à long terme, il est nécessaire de le charger une fois tous les trois mois.
- Les étapes de chargement sont les mêmes que celles expliquées ci-dessus;
 - Pour obtenir une durée de vie maximale de la batterie, il est recommandé de garder l'unité complètement chargée à tout moment. Si la batterie n'est pas complètement chargée pendant une longue période, la capacité et la durée de vie de la batterie seront raccourcies.

INSTRUCTIONS DE SORTIE 12 V

1. Découvrez le couvercle de la prise allume-cigare à l'avant de l'appareil ⑦; Lorsque vous utilisez une charge haute puissance à long terme, réglez le

commutateur ① sur la position 12 V.

2. Insérez la fiche de l'allume-cigare que vous utilisez dans la prise allume-cigare et positionnez-la pour garder un bon contact, mettez l'appareil sous tension. Il n'y a pas de commande de commutateur pour cet allume-cigare, et la puissance de sortie maximale de la base du briquet est de 180 W. Lorsque l'environnement externe est fortement surchargé, la protection sera automatiquement interrompue et l'anomalie sera automatiquement réinitialisée après avoir été effacée. Vous pouvez utiliser la ligne d'allume-cigare à double tête pour charger le produit avec l'alimentation allume-cigare 12V du véhicule. Cette méthode ne recharge que temporairement la batterie et ne peut garantir une charge complète. Utilisez la méthode de charge normale autant que possible.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez l'allume-cigare pour charger le produit, veuillez vous assurer que la batterie externe correspond au produit pour éviter une surcharge ou même une explosion.

INSTRUCTIONS DE DÉMARRAGE

AVERTISSEMENT

Vérifiez si la spécification de la tension de la batterie du véhicule démarré est de 12 V ou 24 V, sinon la batterie pourrait exploser. Lors de son utilisation, connectez la pince correctement et en toute sécurité, puis tournez l'interrupteur de la machine dans la position correspondante en fonction du type de batterie standard. Lorsque vous utilisez cet appareil pour le démarrage, assurez-vous que les connexions positives et négatives sont correctes, sinon la batterie pourrait exploser. Lorsque vous utilisez l'appareil pour démarrer, suivez strictement les étapes ci-dessous, sinon cela pourrait être dangereux:

1. Mettez l'interrupteur de courant élevé ① du produit sur la position «OFF» et mettez l'équipement auxiliaire et l'interrupteur du moteur du véhicule sur l'état «OFF».
2. Fixez la pince rouge (+) à l'électrode positive (+) de la batterie.
3. Fixez la pince noire (-) à la partie métallique non fonctionnelle du moteur (masse négative) ou au pôle négatif de la batterie.

4. Si les connexions positives et négatives sont incorrectes, l'afficheur avant ⑧ indique "Er1" avec un son d'alarme continu. Dans ce cas, vous devez permuter les pinces négatives et positives et vous connecter.
5. Si la tension externe est trop élevée (comme une batterie 30 V), l'afficheur avant ⑧ indique "Er2" avec un son d'alarme continu. Dans ce cas, vous devez passer à un produit de sortie à tension plus élevée.
6. S'il n'y a pas de problème de connexion, l'afficheur avant ⑧ indique la "valeur de tension de la batterie externe". À ce moment, la valeur de tension de la batterie externe est déterminée comme la position de la batterie externe. Généralement, la batterie est de 12 V pour 16,0 V ou moins et la batterie est de 24 V pour 16,0 V ou plus. Allumez ensuite l'interrupteur de courant élevé ① de l'unité, l'interrupteur de courant élevé est réglé sur la position «ON».
7. Démarrez le véhicule, notez que la durée de démarrage ne doit pas dépasser 5 secondes.
8. Si le moteur ne démarre pas correctement, veuillez attendre au moins 3 minutes et réessayer.
9. Une fois que le moteur a démarré correctement, éteignez l'interrupteur de courant élevé ① sur l'appareil, mettez l'interrupteur de courant élevé en position «OFF».
10. Commencez par déconnecter la pince noire (-) et remettez-la sur l'unité.
11. Déconnectez la pince rouge (+) et replacez-la sur l'unité.
12. Chargez l'appareil dès que possible.

Remarque: lorsque la pince est connectée à une batterie externe trop faible, le système ne la reconnaîtra pas correctement. Lorsque le système ne peut pas être reconnu correctement, l'utilisateur doit évaluer lui-même la position et la polarité de la tension interne et externe, pour la rendre complètement correcte, puis l'utiliser avec précaution.

INSTRUCTIONS SUR LA PRISE USB

1. Appuyez sur le commutateur de réinitialisation "USB / LAMP" "sur le panneau ③ (en appuyant continuellement pendant ≤ 3 secondes).
2. Sortie automatique du port USB ⑥ 5 VDC 2,4 A (Max). En même temps, le voyant de travail d'alimentation correspondant 5 est allumé
3. Connectez un câble USB standard à l'unité et à l'appareil à charger pour fournir l'alimentation.

4. Après utilisation, débranchez le câble USB et appuyez sur l'interrupteur "UBS / LAMP" "pour l'éteindre.
5. S'arrête automatiquement après une utilisation continue pendant plus de 8 heures.

INSTRUCTIONS: LUMIÈRE DE TRAVAIL À LED

1. Appuyez sur le bouton de réinitialisation "USB / LAMP" "du panneau ③ (en appuyant continuellement pendant > 3 secondes).
2. La lumière fonctionne et passe en mode lumière vive. Appuyez à nouveau sur le commutateur pour passer en mode lumière douce, appuyez à nouveau sur le commutateur pour entrer en mode flash, appuyez à nouveau sur le commutateur pour passer en mode flash lent, appuyez à nouveau sur le commutateur pour entrer en mode SOS, puis appuyez à nouveau sur le commutateur pour la fermer.
3. Après avoir fonctionné en continu pendant plus de 5 secondes dans n'importe quel mode de fonctionnement, vous pouvez également éteindre l'interrupteur en appuyant dessus.

REPARATION - REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

La batterie peut être utilisée pendant 3 à 7 ans en bon état d'entretien.

Étapes à suivre pour le remplacement:

1. Dévissez et retirez la vis de fixation du patin en caoutchouc inférieur, puis dévissez la vis de fixation du boîtier arrière.
2. Détachez le boîtier arrière et vous pouvez voir le compartiment de la batterie.
3. Retirez la batterie du compartiment à batterie.
4. Débranchez le câble des pôles de la batterie.
5. Remettez la batterie en place et insérez-en une nouvelle dans le même sens.
6. Connectez le câble de démarrage et les autres câbles aux bornes de la batterie. Assurez-vous que le fil de saut rouge et les autres fils rouges sont connectés au côté positif (+) de la batterie (le positif est également rouge) et que le fil de saut noir et les autres fils noirs sont connectés au côté négatif (-) de la batterie. tambours.
7. Placez une nouvelle pile dans le compartiment à piles.
8. Remettez le couvercle arrière et fixez-le avec des vis, puis installez le tampon en caoutchouc et fixez-le avec des vis.

9. Les anciennes piles sont recyclées et éliminées conformément aux réglementations des autorités.
10. Une fois l'assemblage terminé, ouvrez l'interrupteur du panneau et vérifiez que toutes les fonctions sont intactes et que vous pouvez terminer.

Remarque: installez la batterie, la polarité ne peut pas être inversée et le sens de la borne de connexion de la batterie doit être correct pour éviter d'affecter le couvercle.

Attention: ne pas mettre la batterie au feu ou à la chaleur, cela pourrait provoquer une explosion. Les batteries exposées doivent être isolées des bornes pour éviter que les courts-circuits accidentels ne provoquent une explosion ou un incendie.

AFFICHAGE / CODE				
TABLEAU DE CONSULTATION DU CONTENU DES INDICATIONS				
Non.	Affichage / Code	LED	Alarme	Indication
1	13,0/variable	V	n / a	Tension
2	100/variable	%	n / a	Niveau de batterie / pourcentage de charge
3	CHA	n / a	n / a	Chargement
4	FUL	n / a	n / a	Batterie pleine
5	LO	n / a	Continu	Batterie faible
6	Er1	n / a	Continu	Connexion inversée
7	Er2	n / a	Continu	Tension externe trop élevée



Advertencias y modos de uso/ Warnings and mode of use/
Avertissements et modes d'utilisation/ Avvertenze e modalità
d'uso/ Warnhinweise und Gebrauchsanweisung / Advertências e
instruções de utilização / Предупреждения и способ применения

Non lasciare l'avviatore riposto, inutilizzato e senza caricare le batterie per più di 1 mese.

Non usare l'avviatore se non ha la carica sufficiente o se ha dei problemi. Le ricariche devono essere frequenti e complete (almeno 10 ore).

Assicurare un collegamento con il veicolo sicuro, in parallelo e con la tensione adeguata a seconda del caso. Se si collega l'avviatore con la polarità invertita, si unisce la pinza rossa con quella nera o si seleziona la tensione sbagliata e si mette in funzione l'avviatore, si possono causare danni irreversibili.

Provare l'avviamento per un massimo di 5 secondi. Se il motore del veicolo non si avvia, è possibile riprovare, ma bisogna attendere almeno 5 minuti tra un tentativo e l'altro.

Dopo ogni avviamento, spegnere l'avviatore e scollegare le batterie.

Collegarsi a 12 V anziché a 24 V quando possibile. Nei casi in cui il motore funziona a 24 V, solo una delle batterie da 12 V potrebbe essere in cattive condizioni, e quindi è possibile collegarsi solo a questa batteria.

Non lasciare l'avviatore collegato alle batterie del veicolo come mantentore di carica della batteria.

Mantenere l'avviatore al riparo dai raggi solari.

IMPORTANTE: il mancato rispetto di queste avvertenze e modalità d'uso da parte dell'utente può comportare l'esclusione dell'avviatore dal periodo di garanzia.

1 ENGINE OFF	2 1° → +	3 2° → -	4 RECOMMENDED 12V 24V
5 START MAX. 5sec	6 12V OFF 24V	7	8 Min. 10h Fully charge the battery when first received. Fully charge the battery after each use. Fully charge the battery every month.

AVVIATORE BATTERIA JT3013

Manuale di istruzioni

Per favore, leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto. Per favore, caricare la batteria.

Attenzione: questo prodotto non è un giocattolo. Per favore, tenere fuori dalla portata dei bambini e proibirne l'uso.

INFORMAZIONE DEL PRODOTTO (generale)

Peso	16 Kg
Dimensione	400*190*380 (mm)
Cavo	1,6 m 35 mm ²
Funzionalità	Corrente avvio 12 V 1400 A, 24 V 700 A Corrente massima 12 V 2800 A, 24 V 1400 A
	Uscite 1*12 VDC (con 15A Protezione contro sovraccarico)
	USB 1*5V DC (corrente in uscita 2,4A Max)
	Luce da lavoro led 6*0,5 W (5 modi)
Batteria	AGM sigillata 2*22 AH
Caricatore	Adattatore 12 VDC/4A
Accessori	Caricatore 4 A, Cavo accendisigari a doppia estremità

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Alimentazione 12 V per avviamento di emergenza di veicoli, imbarcazioni e altri dispositivi mobili, senza la necessità di assistenza da parte di un altro veicolo o alimentazione CA. Normalmente 12 V possono avviare veicoli a benzina sotto i 12l e veicoli diesel sotto i 10l. Inoltre è in grado di avviare veicoli da 24 V, veicoli fuoristrada, camion, autobus e veicoli blindati.
- L'uscita da 12 o 24 V può essere cambiata con l'interruttore del pannello.
- Interfaccia di uscita accendisigari da 12 V CC con funzione di spegnimento automatico per sovraccarico. Può essere utilizzato come fonte di alimentazione per apparecchiature da 12 V CC con presa accendisigari.
- La batteria interna sigillata, esente da manutenzione, richiede unicamente una carica adeguata. Il posizionamento non è limitato dall'angolo e non vi è alcun rischio di fuoriuscita di acido.
- Il caricatore esterno può caricare l'unità attraverso il collegamento. Il caricatore dispone di una funzione automatica di protezione della carica con spegnimento totale automatico.
- Premere il pulsante di reset di alimentazione "TEST" per visualizzare digitalmente il valore della tensione della batteria e la percentuale di potenza, indicando, in tempo reale, lo stato di alimentazione della batteria interna per una facile lettura.
- Illuminazione multifunzione, 5 modi differenti di lavoro, adatta per l'utilizzo di emergenza.

AVVERTIMENTO

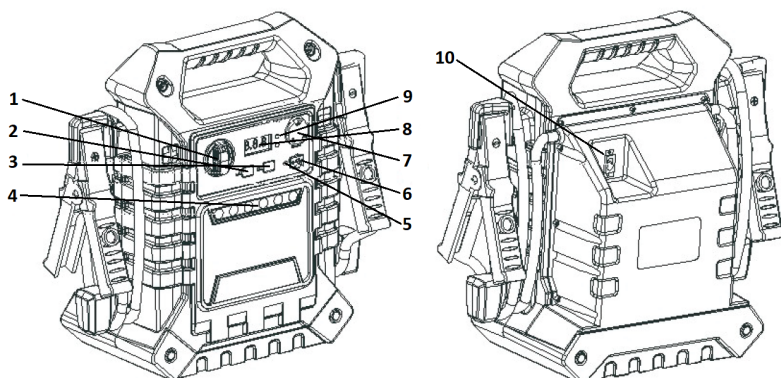
- Quando si avvia il veicolo con questo prodotto, è necessario indossare occhiali protettivi. Se l'avvio non riesce, può essere pericoloso. In caso di schizzi di acido della batteria, sciacquare l'area schizzata con acqua pulita, in particolare le parti vulnerabili del corpo, richiedere assistenza medica.
- Quando la batteria presenta un malfunzionamento, un cortocircuito continuo o un'elevata scarica di corrente, c'è il rischio di esplosione data da un continuo surriscaldamento. Prestare pertanto attenzione alle seguenti condizioni:

- Quando il prodotto non è in uso, assicurarsi che l'interruttore di avvio (interruttore nero) sia in posizione "OFF" per evitare che i morsetto

rosso e nero entrino in contatto o possano generare un cortocircuito involontario.

- In nessun caso i morsetti rosso e nero devono essere a diretto contatto o afferrare contemporaneamente lo stesso conduttore.
- Prima di iniziare, assicurarsi che l'alimentazione del veicolo sia di 12 V, altrimenti il prodotto o la batteria del veicolo verranno danneggiati e comportare pericoli.
- All'avvio, la polarità della batteria deve essere corretta (morsetto rosso e nero). Invertendo il collegamento, possono verificarsi scintille e scariche ad alta tensione che potrebbero causare danni sul prodotto e sul circuito interno del veicolo.

Questo prodotto non sostituisce l'utilizzo a lungo termine dell'alimentazione del veicolo.



COMPONENTI

- | | |
|--|---|
| 1. Interruttore ad alta corrente 12/24 V | 6. Porta USB |
| 2. Interruttore di prova di potenza "TEST" | 7. Presa uscita |
| 3. Interruttore luce/USB | 8. Display digitale multifunzione |
| 4. Luce | 9. Indicatore di alimentazione / tensione |
| 5. Indicatore USB | 10. Collegamento caricatore |

ISTRUZIONI DI CARICA

Avvertenze:

1. Per favore, utilizzare il caricatore originale incluso per realizzare la carica. I caricatori non originali accorceranno la vita utile del prodotto e potrebbero persino risultare pericolosi.
2. Caricare il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.
3. Dopo ogni utilizzo, premere l'interruttore di rilevamento del livello di batteria ② per verificarne il livello; caricare la batteria non appena è inferiore al 50% del valore e caricarla immediatamente non appena sia inferiore al 25%.

Procedura di carica:

- a. Collegare il dispositivo alla presa di corrente ⑩ e poi collegare l'altro cavo di alimentazione da 220 VAC 60Hz AC;
- b. La modalità di controllo della carica si occupa degli intervalli automatici del ciclo di carica, la macchina può essere caricata in qualsiasi posizione, si consiglia di posizionare l'interruttore ① nella posizione "OFF";
- c. La macchina si carica automaticamente e in tempo reale vengono visualizzate sulla schermata ⑧, "CHA" e la percentuale che lampeggiano alternativamente;
- d. Al termine della carica, viene mostrato "FUL" e il caricatore può essere scollegato;
- e. Scollegare CA e riavvolgere il cavo di carica.

Nota: al termine della carica, se l'alimentazione non viene scollegata, sul sistema verrà visualizzato "FUL" e lo schermo si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti, riducendo il consumo energetico. Quando è nello stato "OFF", l'utilizzatore può attivarlo premendo il pulsante "TEST".

4. Quando non si utilizza l'apparecchio per diverso tempo è richiesta una carica una volta ogni tre mesi.
- I passaggi relativi alla carica sono gli stessi che sono stati spiegati anteriormente:
 - Per la massima durata della batteria, si consiglia di mantenere l'unità completamente carica in ogni momento. Se la batteria non è completamente carica per diverso tempo, la capacità della batteria e la sua vita utile si ridurranno.

ISTRUZIONE USCITA 12V

1. Scoprire il coperchio della presa accendisigari sulla parte anteriore dell'unità ⑦; quando si utilizza a lungo termine un caricatore ad alta potenza, impostare l'interruttore ① sulla posizione 12 V.

2. Inserire la spina nell'accendisigari, assicurandosi che sia ben posizionata, e dare alimentazione. Non c'è un controllo dell'interruttore per l'accendisigari, la cui potenza di uscita massima è di 180 W. Quando l'ambiente esterno è fortemente sovraccarico, la protezione verrà automaticamente interrotta e l'anomalia si ripristinerà automaticamente una volta cancellata. È possibile utilizzare l'accendisigari a doppia testa per caricare il prodotto con l'alimentazione a 12 V del veicolo. Questo metodo ricarica solo temporaneamente la batteria e non può garantire una ricarica completa. Utilizzare la ricarica normale il più possibile.

AVVERTIMENTO

Quando si utilizza l'accendisigari per caricare il prodotto, assicurarsi che la batteria esterna corrisponda con il prodotto per evitare sovraccarico o persino l'esplosione.

ISTRUZIONI PER L'AVVIO

AVVERTIMENTO

Verificare se la tensione della batteria del veicolo da avviare sia da 12 V o 24 V, altrimenti la batteria potrebbe esplodere.

Quando si utilizza , collegare il morsetto in maniera corretta e sicura, quindi ruotare l'interruttore della macchina nella posizione corrispondente il base al tipo di batteria standard. Quando si utilizza questo strumento per l'avvio, assicurarsi che le connessioni positive e negative siano corrette, altrimenti la batteria potrebbe esplodere.

Quando si utilizza l'unità per avviare, seguire rigorosamente i passaggi seguenti, altrimenti potrebbe essere pericoloso:

1. Portare l'interruttore di alta corrente ① del prodotto in posizione "OFF" e collocare lo strumento ausiliare e l'interruttore del motore del veicolo in stato "OFF".
2. Collegare il morsetto rosso (+) all'elettrodo positivo (+) della batteria.
3. Collegare il morsetto nero (-) alla parte metallica non funzionante del motore (massa negativa) o al polo negativo della batteria.

4. Se le connessioni positive e negative non sono corrette, la schermata frontale ⑧ mostrerà la voce "Er1" con un suono continuo di allarme. In questo caso è necessario scambiare i morsetti e ricollegarli correttamente.
5. Se la tensione esterna è troppo alta (come una batteria da 30 V), la schermata frontale ⑧ mostra la voce "Er2" con un suono continuo di allarme. In questo caso è necessario passare ad un prodotto con tensione di uscita maggiore.
6. Se non c'è alcun problema di tensione, la schermata frontale ⑧ mostra il valore di tensione della batteria esterna. A quel punto, il valore di tensione della batteria esterna è determinato come la posizione della batteria esterna. In generale, la batteria è 12 V per 16,0 V o meno e la batteria è 24 V per 16,0 V o più. Quindi, accendere l'interruttore di alta tensione ① dell'unità, l'interruttore di alta tensione è impostato sulla posizione "ON".
7. Avviare il veicolo, ricordarsi di non eccedere i 5 secondi di durata per l'avvio.
8. Se il motore non si avvia correttamente, per favore, attendere almeno 3 minuti e provare nuovamente.
9. Dopo che il motore si è avviato correttamente, spegnere l'interruttore di alta tensione ① dell'unità, girare l'interruttore di alta tensione nella posizione "OFF".
10. Per prima cosa, scollegare il morsetto nero (-) e riporlo nell'unità.
11. Scollegare il morsetto rosso (+) e riporlo nell'unità.
12. Caricare l'unità il prima possibile.

Nota: Quando la pinza è collegata a una batteria esterna troppo scarica, il sistema non la riconoscerà correttamente. In questo caso l'utilizzatore deve valutare da solo la posizione e la polarità della tensione interna ed esterna. Procedere con l'utilizzo con attenzione.

ISTRUZIONE PORTA USB

1. Premere l'interruttore di reset "USB/LAMP" nel pannello ③ (premendo continuamente per circa 3 secondi).
2. Porta USB ⑥ uscita automatica 5 VDC 2,4 A (Max). Allo stesso tempo, la corrispondente luce di lavoro 5 è accesa.
3. Collegare il cavo USB standard all'unità e al dispositivo da caricare per fornire alimentazione.

4. Dopo l'uso, scollegare il cavo USB e premere l'interruttore "USB/LAMP" per spegnerlo.
5. Si spegne automaticamente dopo un utilizzo continuo per più di 8 ore.

ISTRUZIONI: LUCE LED DI LAVORO

1. Premere l'interruttore di reset "USB/LAMP" nel pannello ③ (premendo continuamente per più di 3 secondi).
2. La luce funziona e passa alla modalità luce intensa. Premere nuovamente l'interruttore per accedere alla modalità luce soffusa, premere nuovamente l'interruttore per entrare in modalità flash, nuovamente per la modalità flash lento e ulteriormente per accedere alla modalità SOS, premere un'ultima volta per chiudere la funzione.
3. Dopo un funzionamento continuo per più di 5 secondi è possibile spegnere l'interruttore premendolo.

RIPARAZIONE - SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

La batteria può essere utilizzata per 3-7 anni in buone condizioni di manutenzione.

Passaggi da eseguire per la sostituzione:

1. Svitare e rimuovere la vite di fissaggio del cuscinetto di gomma inferiore, quindi svitare la vite di fissaggio della carcassa posteriore.
2. Staccare la carcassa posteriore per vedere il vano della batteria.
3. Rimuovere la batteria.
4. Scollegare il cavo dai poli della batteria.
5. Sostituire la batteria e collocarne una nuova al posto di quella precedente.
6. Collegare il cavo di avviamento e altri cavi ai terminali della batteria.
Assicurarsi che il cavo di avviamento rosso e gli altri cavi rossi siano collegati al lato positivo (+) della batteria (anche il positivo è rosso), e il cavo di avviamento e gli altri cavi neri siano collegati al lato negativo (-) della batteria.
7. Collocare una nuova batteria nel compartimento.
8. Riposizionare il coperchio posteriore e fissarlo con le viti, successivamente fissare il cuscinetto.
9. Le batterie vecchie vanno riciclate e smaltite secondo le norme vigenti.
10. Dopo aver terminato l'assemblaggio, aprire l'interruttore del pannello e verificare che tutte le funzioni siano intatte e sia possibile.

Nota: installare la batteria, la polarità non può essere invertita e la direzione del terminale di collegamento della batteria deve essere corretta per evitare di danneggiare il coperchio.

Attenzione: non riporre la batteria vicino a fonti di calore o a contatto con il fuoco poiché potrebbe causare esplosione. Le batterie esposte devono essere isolate dai terminali per evitare che i cortocircuiti accidentali causino esplosioni o incendi.

SCHERMATA/CODICE				
TABELLA DI CONSULTAZIONE DEL CONTENUTO DI INDICAZIONE				
N°	Schermata/ Codice	LED	Allarme	Indicazione
1	13,0/variabile	V	N/A	Voltaggio
2	100/variabile	%	N/A	Livello batteria/Percentuale carica
3	CHA	N/A	N/A	Caricamento
4	FUL	N/A	N/A	Batteria piena
5	LO	N/A	Continuo	Batteria bassa
6	Er1	N/A	Continuo	Connessione invertita
7	Er2	N/A	Continuo	Tensione esterna troppo alta



Advertencias y modos de uso/ Warnings and mode of use/
Avertissements et modes d'utilisation/ Avvertenze e modalità
d'uso/ Warnhinweise und Gebrauchsanweisung / Advertências e
instruções de utilização / Предупреждения и способ применения

Não deixar o arrancador armazenado, sem uso e sem carregar as baterias por mais de 1 mês.

Não utilizar o arrancador se não estiver suficientemente carregado ou se apresentar algum problema. Os carregamentos devem ser frequentes e completos (pelo menos 10 horas).

Assegurar uma ligação fiável ao veículo, em paralelo e com a tensão correta em cada caso. Se ligarmos o arrancador com a polaridade invertida, unirmos as pinças vermelha e preta ou seleccionarmos a voltagem incorrecta e tentarmos o arranque, poderão ocorrer danos irreversíveis.

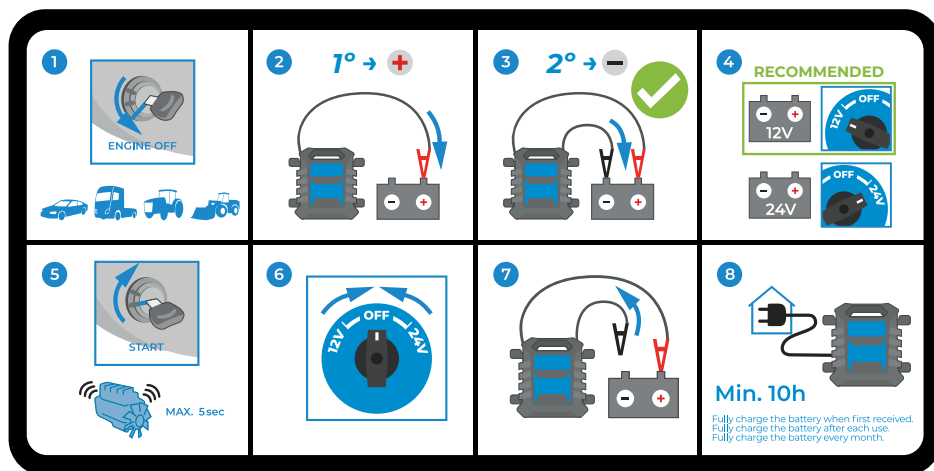
Tentar o arranque durante um tempo máximo de 5 segundos. Se, dentro desse tempo, o motor do veículo não arrancar, pode voltar a tentar-se, mas respeitando um tempo de espera de, pelo menos, 5 minutos entre tentativas. Após cada arranque, desligar o arrancador e desconectá-lo das baterias.

Ligar a 12 V em vez de 24 V sempre que possível. Nos casos em que o motor funciona a 24 V, é possível que apenas uma das baterias de 12 V esteja em mau estado e, por conseguinte, é possível ligar apenas a esta bateria. Para o utilizar como modo de manutenção, utilize a ficha tipo isqueiro, o cabo correspondente e coloque o interruptor principal na posição 12V.

Não deixar o arrancador ligado às baterias do veículo em modo de manutenção da bateria.

Tentar manter o arrancador ao abrigo dos raios solares.

IMPORTANTE: O não cumprimento, pelo utilizador, destas advertências e instruções de utilização poderá levar à exclusão da cobertura da garantia do arrancador.



CARREGADOR DE BATERIA JT3013

Manual de instruções

Leia atentamente o manual de instruções antes de usar o produto. Por favor carregue a bateria

Aviso: este produto não é um brinquedo. Mantenha-o longe do alcance das crianças e proíba-lhes o seu uso.

INFORMAÇÕES DO PRODUTO (geral)

Peso	16 Kg
Tamanho	400*190*380 (mm)
Cabo	1,6 m 35 mm ²
Funções	Corrente de arranque 12 V 1400 A, 24 V 700 A Corrente máxima 12 V 2800 A, 24 V 1400 A
	Saídas 1*12 VDC (com 15 A Proteção de sobrecorrente)
	USB 1*5V DC (Corrente de saída 2,4 A Máx)
	Luz de trabalho led 6*0,5 W (5 modos)
Bateria	AGM selado 2*22 AH
Carregador	Adaptador 12 VDC/4A
Acessórios	Carregador 4 A, cabo de isqueiro de ponta dupla

CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

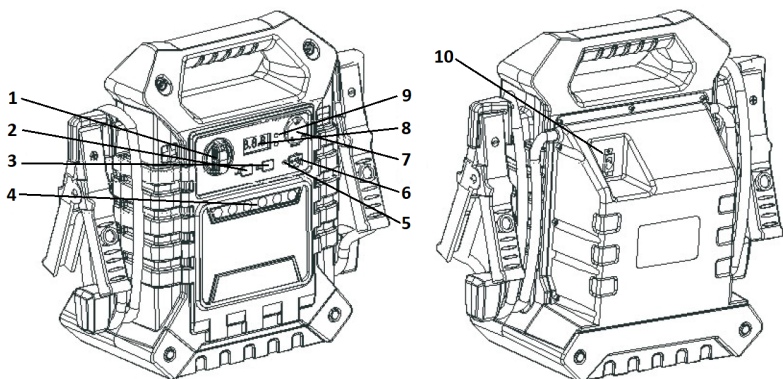
- Fonte de alimentação 12 V de arranque de emergência para veículos, embarcações e outras ferramentas móveis, sem a necessidade de assistência de outro veículo ou alimentação CA. Normalmente, 12 V pode arrancar em veículos a gasolina abaixo de 12 L e veículos a diesel abaixo de 10 L. É capaz de arrancar em veículos de engenharia de 24 V, veículos todo o terreno, caminhões, autocarros/ônibus e veículos blindados.
- A saída de 12 ou 24 V pode ser comutada pelo interruptor do painel.
- Interface de saída do acendedor de cigarros de 12 V DC com função de corte automático de sobrecarga. Pode ser utilizado como fonte de alimentação para aparelhos de 12 V DC com ficha de isqueiro.
- A bateria interna selada, livre de manutenção, não requer manutenção além do carregamento adequado. A colocação não está limitada pelo ângulo e não há risco de vazamento de ácido.
- O carregador externo pode carregar a unidade através da conexão do carregador. O carregador possui uma função automática de proteção de carga com desligamento totalmente automático.
- Pressione o botão de redefinição do teste de potência "TEST" "para exibir digitalmente o valor de tensão da bateria e a porcentagem de potência, indicando o estado de potência da bateria interna em tempo real para facilitar a leitura.
- Iluminação multifuncional, 5 modos de trabalho diferentes, adequado para uso de emergência.

AVISO

- Ao arrancar o veículo com este produto, é necessário usar uma cobertura de proteção para os olhos. Quando a operação de inicialização não é realizada corretamente, existe perigo. Se o ácido da bateria lhe respingar, lave a área respingada com água limpa, especialmente se forem partes vulneráveis do corpo, e solicite assistência médica.
- Quando a bateria está em funcionamento incorreto, curto-circuito contínuo ou descarga alta de corrente, se aquecerá gradualmente, o que estará sujeito ao risco de explosão. Portanto, preste atenção às seguintes condições:

- Quando o produto não estiver em uso, certifique-se de que o interruptor de arranque (interruptor preto) esteja na posição “OFF” para evitar que a pinça vermelha ou preta entrem em contacto ou possa causar curto-circuito inadvertidamente.
- Sob nenhuma circunstância as pinças vermelha e preta devem estar em contato direto ou apertar o mesmo condutor ao mesmo tempo.
- Antes de começar, certifique-se de que a fonte de alimentação do veículo é de 12 V. Caso contrário, danificará o produto ou a bateria do veículo e pode ser perigoso.
- Ao começar, a polaridade da bateria presa pelas pinças vermelha e preta deve estar correta. Quando a conexão inversa é feita, podem ocorrer faíscas e altas correntes que podem causar danos e podem danificar o produto e o circuito interno do veículo.

Este produto não substitui o uso a longo prazo da fonte de alimentação do veículo.



COMPONENTES

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Interruptor de alta corrente 12/24 V | 6. Porto USB |
| 2. Interruptor teste de potência “TEST” | 7. Tomada de saídas |
| 3. Interruptor de luz/USB | 8. Display digital multifuncional |
| 4. Luz | 9. Indicador potência/voltagem |
| 5. Indicador USB | 10. Conexão do carregador |

INSTRUÇÕES DE CARGA

Avisos:

1. Use o carregador original incluído para carregar. Os carregadores não standard encurtam a vida útil do produto e podem até ser perigosos.
2. Carregue a unidade antes de usá-la pela primeira vez.
3. Após cada uso, pressione o interruptor de detecção de nível de bateria ② para verificar o nível da bateria; carregue a bateria assim que estiver abaixo de 50% e carregue-a imediatamente quando estiver abaixo de 25%.

Procedimento de carregamento:

- a. Conecte a ficha do cabo de alimentação à tomada de carregamento ⑩ e, em seguida, conecte o outro cabo de alimentação para 220 VAC 60 Hz AC;
- b. O modo de controle de carregamento é: intervalos automáticos de ciclo de carregamento, a máquina pode ser carregado em qualquer posição, sugere-se colocar o interruptor ① na posição "OFF";
- c. A máquina carrega automaticamente e exibe dinamicamente o estado em tempo real no display ⑧, e "CHA" e a porcentagem em tempo real piscam alternadamente;
- d. Depois de o carregamento estar completo, "FUL" é exibido e a conexão de potência do carregador pode-se desconectar;
- e. Desconecte CA e recolha o cabo de carregamento.

Nota: Depois do fim do carregamento, se a conexão de potência não for desconectada a tempo, o sistema exibirá "FUL" para desligar automaticamente a tela após 10 minutos e reduzir o consumo de energia. No estado "OFF", o usuário pode ativar a tela do sistema pressionando o botão "TESTE".

4. Quando o produto não estiver em uso a longo prazo, é necessário carregá-lo uma vez cada três meses.
- As etapas de carregamento são as mesmas explicadas anteriormente:
 - Para alcançar a vida útil máxima da bateria, é recomendável manter a unidade totalmente carregada o tempo todo. Se a bateria não ficar totalmente carregada por um longo período, a capacidade e a vida útil da bateria serão encurtadas.

INSTRUÇÕES DE SAÍDAS 12 V

1. Abra a tampa da tomada do isqueiro na frente da unidade ⑦; Ao usar uma carga de alta potência de longo prazo, coloque o interruptor ① na posição 12 V.
2. Insira a ficha do acendedor de cigarros que você está usando na tomada

do acendedor de cigarros e insira-o para mantê-lo em bom contato, ligue a alimentação. Não há controle de interruptor para este acendedor de cigarros e a potência máxima de saída da base do acendedor de cigarros é 180 W. Quando o ambiente externo estiver muito sobrecarregado, a proteção será cortada automaticamente e a anormalidade será restaurada automaticamente depois de se eliminar. Você pode usar a linha do acendedor de cigarros de dupla cabeça em anexo para carregar o produto com a fonte de alimentação do acendedor de cigarros de 12 V do veículo. Este método recarrega a bateria apenas temporariamente e não pode garantir a carga total. Use o método de carregamento normal tanto quanto possível.

AVISO

Ao usar o isqueiro para carregar o produto, certifique-se de que a bateria externa seja compatível com o produto para evitar sobrecarga ou explosão.

INSTRUÇÕES DE ARRANQUE

AVISO

Verifique se a especificação de tensão da bateria do veículo ligado é de 12 V ou 24 V, caso contrário, a bateria pode explodir. Ao usar, conecte a pinça de forma correta e de maneira segura e, em seguida, gire o interruptor da máquina para a posição correspondente de acordo com o tipo de bateria padrão. Ao usar esta unidade para arrancar, certifique-se de que as conexões positivas e negativas estejam corretas, caso contrário, a bateria pode explodir. Ao usar a unidade para arrancar, siga estritamente as etapas abaixo, caso contrário, será perigoso:

1. Coloque o interruptor de alta corrente ① do produto na posição "OFF" e coloque o equipamento auxiliar e o interruptor do motor do veículo no estado "OFF".
2. Prenda a pinça vermelha (+) no eletrodo positivo (+) da bateria.
3. Prenda a pinça preta (-) na parte metálica do motor que não funciona (terra negativa) ou no polo negativo da bateria.

4. Se as conexões positiva e negativa são incorretas, o visor frontal ⑧ exibe “Er1” com um som de alarme contínuo. Neste caso, você precisa trocar as pinças positivo e negativo e conectar-se.
5. Se a tensão externa for muito alta (como uma bateria de 30 V), o visor frontal ⑧ exibe “Er2” com um som de alarme contínuo. Nesse caso, você precisa mudar para um produto de saída de maior tensão.
6. Se não houver nenhum problema com a conexão, o visor frontal ⑧ exibe o “valor da tensão da bateria externa”. Neste momento, o valor da tensão da bateria externa é determinado como a posição da bateria externa. Geralmente, a bateria é de 12 V para 16,0 V ou menos, e a bateria de 24 V para 16,0 V ou mais. Em seguida, ligue o interruptor de alta corrente ① da unidade, o interruptor de alta corrente coloca-se na posição “ON”.
7. Arranque o veículo, observe que a duração de arranque não deve exceder 5 segundos.
8. Se o motor não arrancar corretamente, aguarde pelo menos 3 minutos e tente novamente.
9. Depois que o motor arranque corretamente, desligue o interruptor de alta corrente ① da unidade, gire o interruptor de alta corrente para a posição “OFF”.
10. Primeiro desconecte a pinça preta (-) e coloque-a de volta na unidade.
11. Desconecte a pinça vermelha (+) e coloque-a de volta na unidade.
12. Carregue a unidade o mais rápido possível.

Nota: Quando a pinça estiver conectada a uma bateria externa muito baixa, o sistema não a reconhecerá corretamente. Quando o sistema não pode ser reconhecido corretamente, o usuário precisa avaliar a posição e a polaridade da tensão interna e externa por si mesmo para que seja totalmente correto e usá-lo com cuidado.

INSTRUÇÕES DA TOMADA USB

1. Pressione o botão de reinicialização “USB/LAMP” no painel ③ (pressionando continuamente ≤ 3 segundos).
2. Porta USB ⑥ Saída automática 5 VCC 2,4 A (máx.). Ao mesmo tempo, a luz de trabalho de alimentação correspondente 5 está acesa.
3. Conecte um cabo USB standard à unidade e ao dispositivo a ser carregado para fornecer potência.

4. Após o uso, desconecte o cabo USB e pressione o botão “USB/LAMP” para desligá-lo.
5. Desliga-se automaticamente depois de um uso contínuo durante mais de 8 horas.

INSTRUÇÕES: LUZ DE TRABALHO LED

1. Pressione o botão de reinicialização “USB/LAMP” no painel ③ (pressionando continuamente > 3 segundos).
2. A luz funciona e entra no modo de luz forte. Pressione o interruptor novamente para entrar no modo de luz suave, pressione o interruptor novamente para entrar no modo de flash, pressione o interruptor novamente para entrar no modo de flash lento, pressione o interruptor novamente para entrar no modo SOS e pressione o interruptor novamente para fechá-lo.
3. Depois de funcionar continuamente por mais de 5 segundos em qualquer modo de trabalho, também pode desligar o interruptor pressionando o interruptor.

REPARAÇÃO - SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

A bateria pode ser usada por 3-7 anos em boas condições de manutenção.

Etapas para a substituição:

1. Desparafuse e remova o parafuso de fixação da almofada de borracha inferior e, em seguida, desparafuse o parafuso de fixação da caixa traseira.
2. Separe a caixa traseira e poderá ver o compartimento da bateria.
3. Remova a bateria do compartimento da bateria.
4. Desconecte o cabo dos polos da bateria.
5. Substitua a bateria e coloque uma nova bateria na mesma direção.
6. Conecte o cabo de arranque e outros cabos aos terminais da bateria. Certifique-se de que o cabo de arranque vermelho e outros cabos vermelhos estejam conectados ao lado positivo (+) da bateria (o positivo também é vermelho) e o cabo de arranque preto e outros cabos pretos estejam conectados ao negativo (-) da bateria.
7. Coloque a nova bateria no compartimento da bateria.
8. Reposicione a tampa traseira e prenda-a com parafusos, depois instale a almofada de borracha e prenda-a com parafusos.
9. As baterias velhas são recicladas e descartadas de acordo com os regulamentos das autoridades.

10. Depois de terminar a montagem, abra o interruptor do painel e verifique se todas as funções estão intactas e pode terminar.

Nota: Instale a bateria, a polaridade não pode ser invertida e a direção do terminal de conexão da bateria deve ser correta para evitar afetar a tampa.

Aviso: Não coloque a bateria no fogo ou calor, pode causar uma explosão. As baterias expostas devem ser isoladas dos terminais para evitar que curtos-circuitos acidentais causem uma explosão ou incêndio.

DISPLAY/CÓDIGO				
TABELA DE CONSULTA DO CONTEÚDO DE INDICAÇÃO				
Nº	Display/ Código	LED	Alarme	Indicação
1	13,0/variável	V	N/A	Tensão
2	100/variável	%	N/A	Nível da bateria/porcentagem de carga
3	CHA	N/A	N/A	Carregando
4	FUL	N/A	N/A	Bateria cheia
5	LO	N/A	Contínuo	Bateria baixa
6	Er1	N/A	Contínuo	Conexão inversa
7	Er2	N/A	Contínuo	Tensão externa demasiado alta



Advertencias y modos de uso/ Warnings and mode of use/
Avertissements et modes d'utilisation/ Avvertenze e modalità
d'uso/ Warnhinweise und Gebrauchsanweisung / Advertências e
instruções de utilização / Предупреждения и способ применения

Lassen Sie das Starthilfegerät nicht länger als 1 Monat unbenutzt und ohne Ladung der Batterien stehen.

Das Starthilfegerät darf nicht verwendet werden, wenn es nicht ausreichend geladen ist oder wenn es irgendein Problem anzeigt. Das Gerät muss regelmässig vollständig aufgeladen werden (mindestens 10 Stunden).

Ein zuverlässiger Anschluss an das Fahrzeug, parallel und mit der jeweils richtigen Spannung, muss gewährleistet sein. Wird der Jump Starter verpolt angeschlossen, ein Kontakt zwischen der roten und der schwarzen Klemme hergestellt oder eine falsche Spannung gewählt und dann ein Startversuch unternommen, kann dies zu irreversiblen Schäden führen.

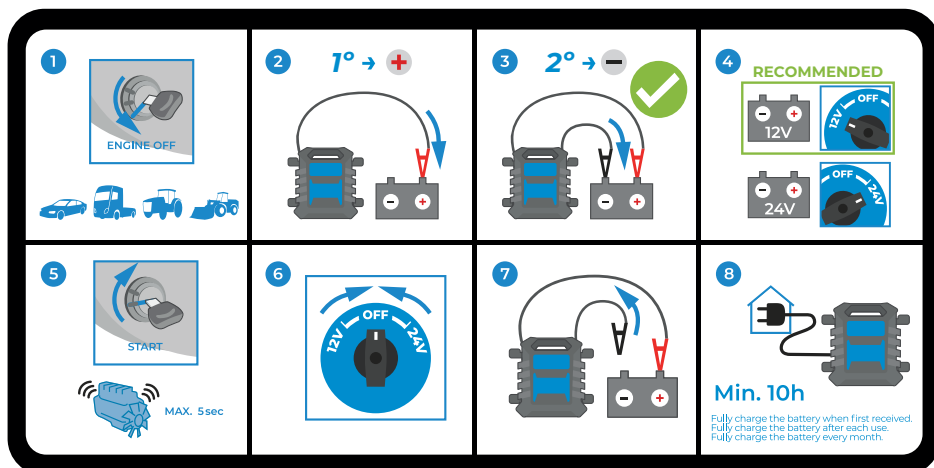
Der Startversuch darf nicht länger als 5 Sekunden dauern. Wenn der Motor des Fahrzeugs innerhalb dieser Zeit nicht anspringt, kann ein erneuter Startversuch unternommen werden, wobei jedoch mindestens 5 Minuten bis zum nächsten Startversuch gewartet werden muss. Nach jedem Startversuch ist das Starthilfegerät auszuschalten und die Batterie abzuklemmen.

Wann immer möglich, sollten 12 V anstelle von 24 V verwendet werden. In den Fällen, in denen der Motor mit 24 V betrieben wird, kann es sein, dass nur eine der 12 V-Batterien in schlechtem Zustand ist und daher nur an diese Batterie angeschlossen werden kann.

Lassen Sie das Starthilfegerät nicht an die Fahrzeugbatterien angeschlossen, um die Batterieladung aufrechtzuerhalten.

Starthilfegerät vor Sonneneinstrahlung schützen.

ACHTUNG WICHTIG: Das Nichtbeachten dieser Warnhinweise und das Nichtbefolgen der Bedienungsanleitung kann zum Verlust der Garantie für das Starthilfegerät führen.



STARHILFE-BOOSTER JT3013

Betriebsanleitung

**Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung
sorgfältig vor Gebrauch des Produktes durch.
Bitte die Batterie aufladen**

Achtung: dieses Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es deshalb ausser Reichweite der Kinder und verbieten Sie ihnen dessen Benützung.

PRODUKTINFORMATION (allgemein)	
Gewicht	16 Kg
Grösse	400*190*380 (mm)
Kabel	1,6 m 35 mm ²
Funktionen	Startstrom 12 V 1400 A, 24 V 700 A Spitzenstrom 12 V 2800 A, 24 V 1400 A
	Ausgänge 1*12 VDC (Mit 15 A Überstromschutz)
	USB 1*5V DC (Ausgangsstrom 2,4 A max.)
	Led-Arbeitslicht 6*0,5 W (5 Modi)
Batterie	AGM versiegelt 2*22 AH
Ladegerät	Adapter 12 VDC/4A
Zubehör	4 A Ladegerät, doppelendiges Zigarettenzünderkabel

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

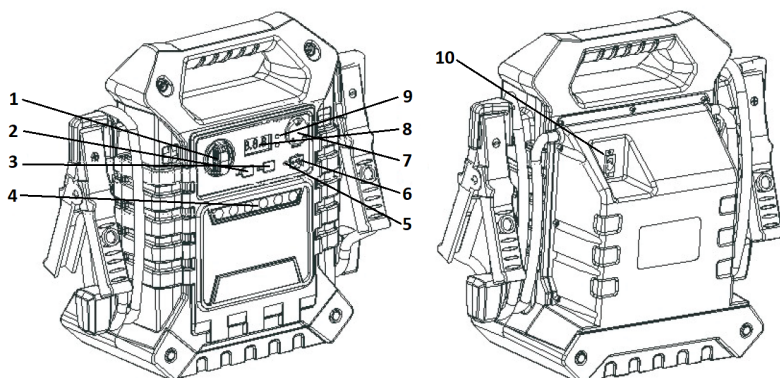
- 12 V Notstart-Stromquelle für Fahrzeuge, Wasserfahrzeuge und andere mobile Werkzeuge, ohne dass eine Unterstützung durch ein anderes Fahrzeug oder einer AC-Stromversorgung notwendig ist. Normalerweise können 12 Volt Benzinfahrzeuge bis 12 L und Dieselfahrzeuge bis 10 L starten. Das Gerät ist ebenfalls in der Lage Engineering Fahrzeuge von 24 V, Off-Road-Fahrzeuge, Lkw's, Busse und gepanzerte Fahrzeuge zu starten.
- Der Output von 12 oder 24 V kann am Schalter des Panels geändert werden.
- 12 V DC Output Interface des Zigarettenanzünders mit automatischer Abschaltfunktion bei Überlastung. Kann als Stromquelle für 12 V DC-Geräte mit Zigarettenanzünder-Stecker benutzt werden.
- Die interne, versiegelte und wartungsfreie Batterie benötigt - abgesehen von einer ausreichenden Beladung - keinerlei Unterhalt. Die Platzierung ist durch den Winkel nicht eingeschränkt und es besteht keinerlei Säureaustritt-Risiko.
- Das externe Ladegerät kann das Gerät über den Ladegerätanschluss aufladen. Das Ladegerät hat eine automatische Ladeschutz-Funktion mit vollautomatischer Abschaltung.
- Drücken Sie den Powertest-Resetschalter "TEST" um den Voltwert der Batterie und den Prozentwert der Leistung digital anzuzeigen. Für eine einfache Lesung wird der Leistungsstatus der internen Batterie in Realzeit angezeigt.
- Multifunktions-Beleuchtung, 5 verschiedene Arbeitsmodi, geeignet für den Notfalleinsatz.

WARHNHINWEIS

- Wenn das Fahrzeug mit diesem Produkt gestartet wird, ist die Benützung eines passenden Augenschutzes unerlässlich. Wenn die Inbetriebnahme nicht korrekt vorgenommen wird, besteht Gefahr. Sollte Batteriesäure auf Sie spritzen, waschen Sie die bespritzte Zone sofort mit sauberem Wasser - besonders dann, wenn es sich um empfindliche Körperteile handelt - und verlangen Sie sofort ärztliche Hilfe.
- Wenn die Batterie sich in Fehlfunktion, ständigem Kurzschluss oder hohem Entladestrom befindet, wird sie sich allmählich erwärmen, was ein Explosionsrisiko bedeuten könnte. Beachten Sie deshalb die folgenden Bedingungen:

- Wenn das Produkt nicht benützt wird, versichern Sie sich, dass der Startschalter (schwarzer Schalter) sich in "OFF"-Stellung befindet. Um so zu vermeiden, dass rote oder schwarze Klemme in Kontakt geraten oder sich ungewollt ein Kurzschluss ereignen könnte.
- Die roten und schwarzen Klemmen dürfen unter keinen Umständen in direktem Kontakt sein oder zur selben Zeit den selben Konduktor halten.
- Bevor Sie beginnen, versichern Sie sich bitte, dass die Stromquelle des Fahrzeuges 12 V ist. Anderenfalls wird das Produkt oder die Fahrzeugbatterie beschädigt und könnte es gefährlich werden.
- Zu Beginn muss die Polarität der durch die roten und schwarzen Klemmen festgehaltener Batterie korrekt sein. Bei verkehrtem Anschluss können sich Funken und hohe Ströme produzieren, welche Schäden verursachen und das Produkt und den internen Kreis des Fahrzeuges beschädigen können.

Dieses Produkt ersetzt langfristig den Gebrauch der Stromquelle des Fahrzeuges nicht.



KOMPONENTEN

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. 12/24 V Hochstrom-Schalter | 6. USB Anschluss |
| 2. Netz-Testschalter "TEST" | 7. Ausgangsbuchsen |
| 3. Lichtschalter/USB | 8. Digitale Multifunktionsanzeige |
| 4. Licht | 9. Anzeige Power/Voltzahl |
| 5. USB-Anzeige | 10. Anschluss des Ladegerätes |

LADEANWEISUNGEN

Warnhinweise:

1. Bitte benützen Sie zum Aufladen das beiliegende Original-Ladegerät.
Nicht-Standard Ladegeräte verkürzen die Lebensdauer des Produktes und können sich zudem als gefährlich erweisen
2. Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch auf.
3. Drücken Sie nach jedem Gebrauch auf den Batteriestand-Erkennungsschalter ② zur Überprüfung des Batteriestandes; bitte baldmöglichst aufladen wenn Batterie unter 50 % liegt, unter 25 % sofort aufladen.

Ladeprozedur:

- a. Schliessen Sie den Stecker des Netzkabels an den Ladeanschluss ⑩ und danach das andere Netzkabel an 220 VAC 60 Hz AC an.
- b. Beim Ladekontroll-Modus handelt es sich um automatische Intervalle von Ladezyklen. Die Maschine kann in jeglicher Position aufgeladen werden. Es wird empfohlen, den Schalter ① in Position "OFF" zu setzen;
- c. Die Maschine lädt automatisch und zeigt dynamisch den Status in Realzeit auf Display ⑧ an. Und "CHA" und der Realzeit-Prozentwert blinken abwechselnd;
- d. Nach vollständiger Beladung wird "FUL" angezeigt und der Stromanschluss des Ladegerätes kann abgehängt werden;
- e. AC abschalten und das Ladekabel einholen.

Vermerk: nach beendeter Beladung und wenn der Netzanschluss nicht abgehängt ist, wird das System "FUL" anzeigen, das Display automatisch nach 10 Minuten auszuschalten und den Stromverbrauch reduzieren. Wenn es sich im "OFF"-Zustand befindet kann der Benützer es durch Drücken des "TEST"-Schalters aktivieren.

4. Wenn das Produkt langfristig nicht eingesetzt wird, muss es alle drei Monate aufgeladen werden.

- Die Schritte des Ladevorganges sind dieselben wie vorgehend erklärt.
- Um eine maximale Lebensdauer der Batterie zu erreichen, wird empfohlen das Gerät in vollständig aufgeladenem Zustand aufzubewahren. Wenn die Batterie über längere Zeit nicht vollständig aufgeladen ist, wird sich ihre Kapazität und ihre Lebensdauer verringern.

INSTRUKTIONEN ZU DEN 12 V-AUSGÄNGEN

1. Die Abdeckung des Zigarettenanzünder-Anschlusses am Frontteil des Gerätes ⑦ öffnen. Wenn Sie langfristig eine Hochstrom-Beladung benutzen, setzen Sie den Schalter ① auf 12 V.
2. Stecken Sie den Stecker des Zigarettenanzünders, den Sie benutzen, in dessen Steckdose und fixieren Sie ihn um einen guten Kontakt herzustellen. Stromversorgung einschalten. Es existiert kein Kontrollschalter für den Anzünder und die maximale Ausgangsleistung seiner Halterung ist 180 W. Wenn sich das äussere Umfeld zu stark überlädt, wird sich die Schutzvorrichtung automatisch unterbrechen und die Anomalie sich automatisch nach Eliminierung wiederherstellen. Sie können das Doppelkopf-Kabel des Zigarettenanzünders benutzen, um das Produkt mit dessen 12 V-Stromquelle aufzuladen. Diese Methode lädt die Batterie aber nur temporär auf und kann nicht für eine komplette Beladung benutzt werden. Benutzen Sie wenn immer möglich die normale Belademethode.

WARNHINWEIS

Wenn Sie den Zigarettenanzünder benutzen um das Produkt aufzuladen, versichern Sie sich, dass die externe Batterie mit dem Produkt übereinstimmt um eine Überlastung oder sogar eine Explosion zu vermeiden.

STARTANWEISUNGEN

WARHNHINWEIS

Überprüfen Sie, ob die Voltzahl-Spezifikation der Batterie des gestarteten Fahrzeuges 12 V oder 24 V ist. Ansonsten könnte die Batterie explodieren. Wenn Sie sie benutzen, schliessen Sie die Klemme richtig und sicher an. Und drehen Sie danach den Schalter der Maschine auf die dem Typ der Standard-Batterie entsprechenden Position. Wenn Sie dieses Gerät für den Start benutzen, versichern Sie sich, dass die positiven und negativen Anschlüsse richtig sind. Anderenfalls könnte die Batterie explodieren. Wenn Sie das Gerät zum Starten benutzen, befolgen Sie bitte strikt die nachstehenden Schritt. Ansonsten könnte es gefährlich werden.

1. Setzen Sie den Hochstromschalter ① des Gerätes in "OFF"-Stellung und die Zusatzgeräte und Motorschalter des Fahrzeuges in "OFF"-Zustand.
2. Befestigen Sie die rote Klemme (+) an der positiven Elektrode (+) der Batterie.
3. Befestigen Sie die schwarze Klemme (-) am nicht operativen Metallteil des Motors (Negative Erdung) oder dem Negativpol der Batterie.
4. Wenn die positiven und negativen Anschlüsse inkorrekt sind, zeigt das Frontdisplay ⑧ "Er1" an, zusammen mit einem ununterbrochenen Alarmton. In diesem Fall müssen Sie die negativen und positiven Klemmen austauschen und neu anschliessen.
5. Wenn die externe Voltzahl zu hoch ist (wie z.Bsp. bei einer 30 V-Batterie) zeigt das Frontdisplay ⑧ "Er2" an, zusammen mit einem ununterbrochenen Alarmton. In diesem Fall müssen Sie zu einem Gerät mit höherer Ausgangsvoltzahl wechseln.
6. Wenn kein Problem mit dem Anschluss besteht, zeigt das Frontdisplay ⑧ den "Voltzahlwert der externen Batterie" an. In diesem Moment wird der Voltzahlwert der externen Batterie als Position der externen Batterie bestimmt. Allgemein gilt: die Batterie ist 12 V für 16,0 V oder weniger bzw. 24 Volt für 16,0 V oder mehr. Schalten Sie danach den Hochstromschalter ① des Gerätes ein, indem Sie ihn in "ON"-Stellung versetzen.
7. Starten Sie das Fahrzeug. Bitte berücksichtigen Sie, dass der Start 5 Sekunden nicht überschreiten darf.
8. Wenn der Motor nicht korrekt startet, warten Sie mindestens 3 Minuten und versuchen Sie es dann erneut.
9. Nachdem der Motor korrekt gestartet worden ist, schalten Sie den Hochstromschalter ① des Gerätes aus (Schalter in "OFF"-Stellung versetzen).
10. Zuerst die schwarze Klemme (-) abhängen und erneut in der Einheit verstauen.
11. Rote Klemme (+) abhängen und wieder in der Einheit verstauen.
12. Laden Sie das Gerät so bald als möglich auf.

Hinweis: wenn die Klemme an eine zu schwache, externe Batterie angeschlossen ist, wird sie das System nicht korrekt erkennen. Wenn das System sie nicht richtig erkennen kann, muss der Benutzer selbst Position und Polarität der internen und externen Voltzahl bewerten, damit diese vollständig korrekt ist. Und diese danach mit Vorsicht benützen.

INSTRUKTIONEN USB-ANSCHLUSS

1. Drücken Sie auf den Resetschalter "USB/LAMP" am Panel ③ (ununterbrochen während ≤ 3 Sekunden).
2. USB Port ⑥ automatischer Output 5 VDC 2,4 A (max.). Zur selben Zeit ist das entsprechende Arbeitslicht (5) an.
3. Schliessen Sie ein Standard-USB Kabel an die Einheit und das Gerät, welches beladen wird an, um Strom zu liefern.
4. Nach Gebrauch, hängen Sie das USB-Kabel ab und drücken Sie auf die "UBS/LAMP"-Taste um auszuschalten.
5. Es schaltet sich nach ununterbrochener Benützung von mehr als 8 Stunden automatisch aus.

INSTRUKTIONEN LED-ARBEITSLICHT

1. Drücken Sie auf den Resetschalter "USB/LAMP" am Panel ③ (ununterbrochen während > 3 Sekunden).
2. Das Licht funktioniert und geht in Modus Starkes Licht über. Drücken Sie nochmals auf den Schalter um in den Modus Schwaches Licht zu gelangen, dann nochmals für den Modus Flash, nochmals für Modus Langsamer Flash, nochmals für Modus SOS und nochmals um es auszuschalten.
3. Nach mehr als 5 Sekunden ununterbrochener Funktion können Sie das Licht in jedem Modus durch Drücken des Schalters ausschalten.

REPARATUR - BATTERIE AUSTAUSCHEN

Unter guten Wartungsbedingungen kann die Batterie während 3-7 Jahren benützt werden.

Für den Austausch zu befolgenden Schritte:

1. Die Fixierschraube der unteren Gummiunterlage losschrauben und entfernen. Danach die Fixierschraube der Gehäuserückseite losschrauben.
2. Trennen Sie die Gehäuserückseite und Sie werden das Batteriefach sehen können.
3. Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.
4. Hängen Sie die Kabel an den Batteriepolen ab.
5. Ersetzen Sie die Batterie und setzen Sie eine neue Batterie ein mit der selben Ausrichtung.

6. Schliessen Sie das Start- und andere Kabel an die Batteriepole an.
Versichern Sie sich, dass das rote Startkabel und andere rote Kabel an den Positivpol (+) der Batterie angeschlossen sind (der Positivpol der Batterie ist auch rot). Und das schwarze Startkabel und andere schwarze Kabel an den Negativpol (-) der Batterie.
7. Setzen Sie eine neue Batterie in das Batteriefach.
8. Bringen Sie die Gehäuserückseite wieder an und fixieren Sie sie mit Schrauben. Installieren Sie danach die Gummiunterlage und fixieren Sie sie mit Schrauben.
9. Die alten Batterien werden wiederverwertet und entsprechend den Bestimmungen der Behörden entsorgt.
10. Nach Beendigung der Montage, öffnen Sie den Panelstecker und überprüfen Sie, ob alle Funktionen intakt sind. Dann sind Sie fertig.

Hinweis: installieren Sie die Batterie. Die Polarität darf nicht verkehrt sein und die Richtung des Pols des Batterieanschlusses muss korrekt sein, um das Gehäuse nicht zu beeinträchtigen.

Warnung: die Batterie nicht Feuer oder Hitze aussetzen. Dies könnte eine Explosion verursachen. Exponierte Batterien müssen von den Klemmen isoliert werden, um zu vermeiden, dass versehentliche Kurzschlüsse eine Explosion oder Brand verursachen.

DISPLAY/CODE				
ABFRAGETABELLE ANZEIGEINHALT				
N°	Display/Code	LED	Alarm	Anzeige
1	13,0/variabel	V	N/A	Voltzahl
2	100/variabel	%	N/A	Batteriestand/Ladezustand in Prozent
3	CHA	N/A	N/A	Lade
4	FUL	N/A	N/A	Batterie voll
5	LO	N/A	Ununterbrochen	Batterie niedrig
6	Er1	N/A	Ununterbrochen	Umgekehrter Anschluss
7	Er2	N/A	Ununterbrochen	Externe Voltzahl zu hoch



Advertencias y modos de uso/ Warnings and mode of use/
Avertissements et modes d'utilisation/ Avvertenze e modalità
d'uso/ Warnhinweise und Gebrauchsanweisung / Advertências e
instruções de utilização / Предупреждения и способ применения

Не оставляйте пусковое устройство без использования и подзарядки аккумуляторов более чем на 1 месяц.

Не используйте пусковое устройство, если оно недостаточно заряжено или имеет какие-либо неисправности. Зарядка должна производиться регулярно и полностью (не менее 10 часов).

Обеспечьте надёжное параллельное подключение к транспортному средству с правильным напряжением в каждом конкретном случае. Подключение пускового устройства с переполюсовкой, соединение красного и чёрного зажимов между собой или выбор неправильного напряжения и попытка запуска могут привести к необратимому повреждению устройства.

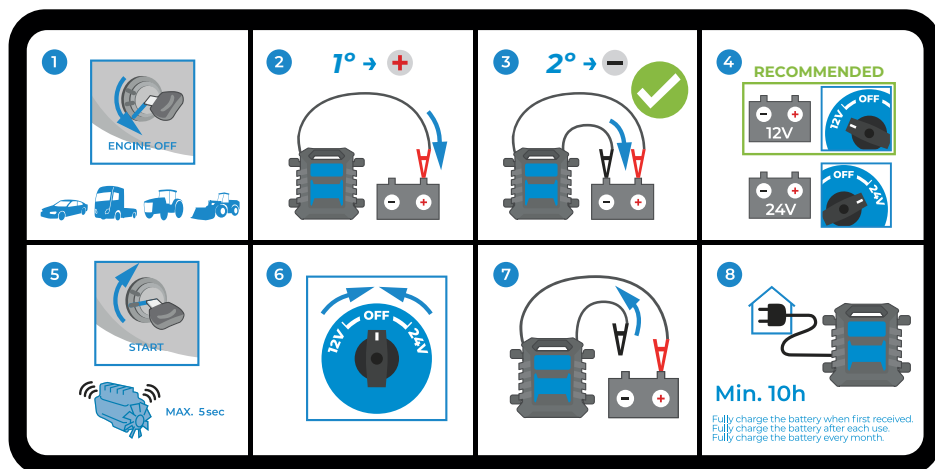
Попытка запустить двигатель длится не более 5 секунд. Если за это время двигатель транспортного средства не запустился, можно повторить попытку, но между попытками должно пройти не менее 5 минут. После каждого запуска выключайте пусковое устройство и отсоединяйте его от аккумуляторов.

По возможности подключайтесь к 12 В вместо 24 В. В случаях, когда двигатель работает от 24 В, возможно, что неисправен только один из двух аккумуляторов на 12 В. В таком случае допускается подключение только к этому неисправному аккумулятору.

Не оставляйте пусковое устройство подключённым к аккумуляторам транспортного средства в качестве устройства поддержки заряда.

Старайтесь держать пусковое устройство в защищенном от солнечных лучей месте.

ВАЖНО: Несоблюдение пользователем данных предупреждений и инструкций по эксплуатации может привести к снятию пускового устройства с гарантии.



ПУСКОВОЕ УСТРОЙСТВО JT3013

Руководство пользователя

Перед использованием устройства, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством. Пожалуйста, заряжайте устройство вовремя.

Предупреждение: Это устройство не игрушка. Пожалуйста, оградите детей от оборудования и запретите пользоваться им.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ	
Масса	16 кг
Размер	400 x 190 x 380 (мм)
Кабель	1,6 м, 35 мм ²
Функции	Пусковой ток 12 В 1400 А, 24 В 700 А Максимальный пиковый ток 12 В 2800 А, 24 В 1400 А
	Выходы: 1 x 12 В постоянного тока (с защитой от перегрузки по току 15 А)
	1 x 5 В постоянного тока USB (выходной ток макс. 2,4 А)
	Светодиодная рабочая лампа, 6 x 0,5 Вт (5 режимов)
Аккумуляторная батарея	2 x 22 Ач Герметичный аккумулятор AGM
Зарядное устройство	Адаптер 12 В постоянного тока / 4 А
Аксессуары	Зарядное устройство 4А, двойной кабель для прикуривателя

ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Источник питания 12 В для аварийного запуска транспортных средств, судов и другого переносного оборудования, без необходимости помощи от другого транспортного средства или источника питания переменного тока. Как правило, 12 В может запускать бензиновые автомобили ниже 12 л и дизельные автомобили ниже 10 л. Устройство может запускать промышленные автомобили 24 В, внедорожники, грузовики, автобусы и бронированные автомобили.
- Выход 12 или 24 В может переключаться кнопкой на панели.
- Выходной интерфейс с розеткой прикуривателя 12 В постоянного тока с функцией автоматического отключения при перегрузке. Его можно использовать как источник питания для потребителей, работающих от 12 В постоянного тока с подключением к разъёму прикуривателя.
- Внутренний герметичный необслуживаемый аккумулятор, который не требует никакого обслуживания, кроме надлежащей зарядки. При использовании устройства, его угол наклона не ограничен и отсутствует риск утечки кислоты.
- Внешнее зарядное устройство может заряжать прибор через зарядный разъём. Зарядное устройство оборудовано функцией автоматической защиты от излишней зарядки, которая полностью отключается в автоматическом режиме.
- Нажмите кнопку проверки питания “TEST”, чтобы отобразить мощность заряда аккумулятора в процентах. Значение напряжения и процент мощности указывает на состояние заряда внутренней батареи в реальном времени.
- Многофункциональная лампа, 5 различных режимов работы, удобная для аварийного использования.

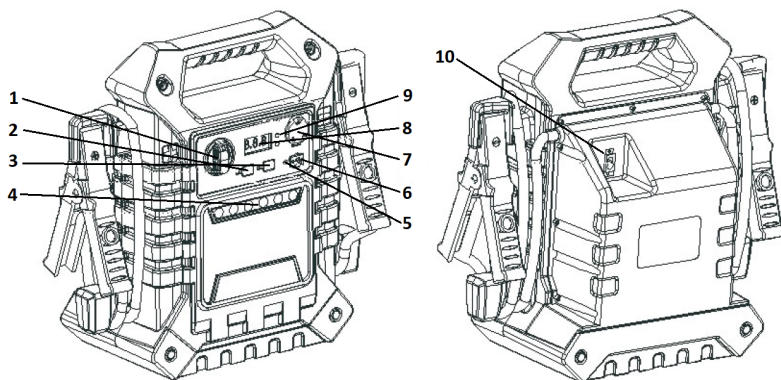
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании данного устройства для запуска транспортного средства, необходимо надевать защитные очки, так как при некорректном проведении операции запуска, возникает опасность. В случае попадания брызг кислоты из аккумуляторной батареи на особенно уязвимые части тела, их необходимо промыть чистой водой и обратиться за медицинской помощью.
- При неправильной работе аккумуляторной батареи, непрерывном коротком замыкании или разрядке большим током, устройство будет постепенно нагреваться, что может привести к взрыву. Поэтому, необходимо обратить внимание на следующие условия:
 - Когда устройство не используется, обязательно убедитесь, что выключатель запуска (чёрный переключатель) находится в выключенном

положении “OFF”, чтобы предотвратить случайный контакт красного или чёрного зажима или короткое замыкание.

- Ни при каких обстоятельствах красный и чёрный зажимы не должны находиться в прямом контакте друг с другом. Запрещается одновременная установка зажимов на один и тот же провод.
- Перед запуском, обязательно убедиться, что напряжение питания транспортного средства составляет 12 В. В противном случае, это может повредить устройство или аккумуляторную батарею транспортного средства и вызвать опасные повреждения.
- Начиная работу, при установке красного и чёрного зажимов необходимо соблюдать полярность. При подключении с обратной полярностью, могут возникать искры и большие токи, которые могут вызвать повреждение батареи, вывести из строя устройство и внутреннюю цепь транспортного средства.

Это устройство не предназначено для длительного использования в качестве источника питания транспортного средства.



КОМПОНЕНТЫ

- | | |
|--|---|
| 1. Переключатель выходного напряжения 12/24 В | 6. USB-порт. |
| 2. Переключатель проверки мощности заряда батареи “TEST” | 7. Выходной порт |
| 3. Переключатель освещения/USB | 8. Многофункциональный цифровой дисплей |
| 4. Лампа | 9. Индикатор напряжения/мощности заряда |
| 5. Индикатор USB | 10. Разъём для подключения зарядного устройства |

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЗАРЯДКЕ

Предупреждения:

1. Для зарядки использовать прилагаемое оригинальное зарядное устройство. Нестандартные зарядные устройства сократят срок службы оборудования и могут быть опасны в использовании.
2. Выполнить зарядку устройства перед первым использованием.
3. Нажать переключатель определения мощности батареи ②, чтобы проверить уровень заряда батареи после каждого использования; выполнить зарядку аккумуляторной батареи, как только уровень мощности опустится ниже 50%, и немедленно зарядить аккумулятор устройства, если уровень опустится ниже 25%.

Порядок процедуры зарядки:

- a. Подключить разъём кабеля питания к разъёму для зарядки ⑩, а затем подключить сетевой кабель питания к розетке 220 В переменного тока 60 Гц;
- b. Режим управления зарядкой: автоматический цикл зарядного интервала, при котором можно заряжать устройство в любом положении, рекомендуется установить переключатель ① в выключенное положение "OFF";
- c. Устройство заряжается автоматически и динамически меняет статус зарядки в реальном времени на дисплее ⑧, при этом в реальном времени, попеременно мигают индикатор зарядки "CHG" и значение зарядки в процентах;
- d. После завершения зарядки отображается индикация "FUL" и силовой провод зарядки от зарядного устройства может быть отключён;
- e. Отключить провод от сети переменного тока и смотать кабель для зарядки.

Внимание: после окончания зарядки, в случае если питание не было отключено, то система отобразит индикацию заряда "FUL" и автоматически отключит дисплей через 10 минут для снижения энергопотребления. Если устройство находится в выключенном состоянии "OFF", то пользователь может вывести системный дисплей из спящего режима, нажав переключатель "TEST".

4. Если устройство не используется длительное время, необходимо заряжать его каждые три месяца.

- Этапы зарядки в этом случае будут такие же, как описано выше:
- Чтобы добиться максимального срока службы аккумуляторной батареи, рекомендуется всегда хранить устройство полностью заряженным. Если аккумулятор не будет полностью заряжен в течение длительного времени, ёмкость аккумулятора и срок его службы значительно сократятся.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВЫХОДОВ 12 В

1. Открыть крышку розетки прикуривателя на передней панели

устройства ⑦; при длительном использовании мощной нагрузки, необходимо установить переключатель ① в положение 12 В.

2. Вставить разъём в гнездо прикуривателя, проверить надёжность подключения и включить питание. У этого разъёма прикуривателя не имеется переключателя, а максимальная выходная мощность для потребителей составляет 180 Вт. При увеличении нагрузки от внешнего потребителя будет автоматически активирована защита, и после устранения причин превышения нагрузки, цепь питания будет автоматически восстановлена. Вы можете использовать прилагаемый провод от разъёма прикуривателя с двумя штекерами для зарядки устройства от источника питания разъёма прикуривателя 12 В, установленного на транспортном средстве. Этот способ только временно заряжает аккумуляторную батарею и не может гарантировать полную зарядку устройства. По возможности, следует использовать обычный способ зарядки от сети.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При использовании прикуривателя для зарядки устройства, необходимо убедиться, что внешний аккумулятор соответствует устройству, чтобы избежать перезарядки или даже взрыва.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАПУСКУ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что напряжение аккумуляторной батареи заведенного автомобиля составляет 12 В или 24 В, в противном случае аккумулятор может взорваться.

При использовании, пожалуйста, подключите зажим правильно и надёжно, а затем поверните переключатель устройства в соответствующее положение, в соответствии со стандартным типом батареи. При использовании этого устройства для запуска, убедитесь в правильном подключении положительного и отрицательного соединений, в противном случае аккумулятор может взорваться. При использовании устройства для запуска, строго следуйте приведенным ниже инструкциям, иначе это будет опасно:

1. Перевести выключатель высокого тока ① устройства в выключенное положение "OFF", подключить дополнительное оборудование, запуск двигателя на транспортном средстве также должно быть выключено "OFF".
2. Установить красный (+) зажим к положительной клемме (+) аккумуляторной батареи.
3. Установить чёрный (-) зажим на неподвижную металлическую часть двигателя (отрицательная масса) или к отрицательной клемме аккумуляторной батареи.

4. Если положительный и отрицательный зажим установлены неправильно, на цифровом дисплее ⑧ отобразится сообщение "Er1" и активируется непрерывный звуковой сигнал. В этом случае, вам необходимо поменять местами положительный и отрицательный зажимы и корректно подключить устройство.
5. Если внешнее напряжение слишком высокое (например, при напряжении аккумулятора 30 В), цифровой дисплей ⑧ отобразит сообщение "Er2" и активирует непрерывный звуковой сигнал. В этом случае, вам необходимо переключить устройство на работу с более высоким выходным напряжением.
6. Если при подключении не обнаружено проблем, на цифровом дисплее ⑧ отобразится значение напряжения внешней батареи. В это время, значение напряжения внешней аккумуляторной батареи определяется как направление передачи энергии от внешней батареи. Как правило, напряжение батареи составляет 12 В для бортовой сети 16,0 В или менее, а батареи 24 В для бортовой сети 16,0 В или выше. После чего, перевести выключатель высокого тока ① на устройстве во включенное положение "ON".
7. Выполнить запуск транспортного средства, при этом, обратить внимание, что продолжительность запуска не должна превышать 5 секунд.
8. Если двигатель не запускается, необходимо ожидать не менее 3 минут и повторить запуск.
9. После успешного запуска двигателя, необходимо перевести выключатель выходного тока ① на устройстве в выключенное положение "OFF".
10. Сначала отсоединить чёрный зажим (-) и вставить его обратно в корпус устройства.
11. Затем отсоединить красный зажим (+) и вставить его обратно в корпус устройства.
12. Как можно быстрее зарядить батарею устройства.

Внимание: Когда зажим подключен к внешнему аккумулятору с низким уровнем заряда, система не распознает его должным образом. Если напряжение не может быть распознано должным образом, пользователь должен самостоятельно определить уровень напряжения и полярность внутреннего и внешнего напряжения, чтобы они были полностью совместимы и затем использовать устройство с необходимыми мерами осторожности.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ USB-ПОРТА

1. Нажать кнопку выбора "USB/LAMP" на панели прибора ③ (зажав непрерывно в течение ≤ 3 секунд).
2. USB-порт ⑥ оснащён автоматическим выходом напряжения 5 В постоянного тока 2,4 А (макс). Во время работы горит соответствующий индикатор питания 5.

3. Для подачи питания, нужно подключить стандартный кабель USB к устройству и соединить его с прибором, требующим зарядки.
4. После использования, отсоединить кабель USB и нажать переключатель "USB/LAMP" для отключения питания.
5. Прибор автоматически отключает питание после непрерывного использования более 8 часов.

ИНСТРУКЦИЯ: РАБОЧАЯ СВЕТОДИОДНАЯ ЛАМПА

1. Нажать кнопку выбора "USB/LAMP" на панели прибора ③ (зажав непрерывно в течение > 3 секунд).
2. Рабочая лампа включится и перейдёт в режим яркого освещения. Нажмите переключатель ещё раз, чтобы перейти в режим мягкого освещения; нажмите переключатель ещё раз, чтобы перейти в режим стробоскопа; нажмите переключатель ещё раз, чтобы перейти в режим медленного мигания; нажмите переключатель ещё раз, чтобы войти в режим аварийного сигнала SOS, и затем нажмите переключатель ещё раз, чтобы переключатель разомкнулся.
3. После непрерывной работы более 5 секунд в любом режиме работы, можно также перевести выключатель в выключенное положение, нажав на него.

РЕМОНТ - ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Аккумуляторную батарею можно использовать в течение 3-7 лет при выполнении качественного обслуживания.

Шаги для замены:

1. Выкрутить и снять крепёжной винт нижней резиновой прокладки, а затем открутить крепёжной винт задней части корпуса.
2. Отсоединить заднюю часть корпуса в которой находится отсек аккумуляторной батареи.
3. Извлечь аккумулятор из отсека.
4. Отсоединить провода от клемм аккумуляторной батареи.
5. Заменить батарею и установить новую батарею в том же направлении.
6. Подключить пусковые провода и другие провода к клеммам аккумуляторной батареи. Проверить, что красный пусковой провод и другие красные провода подключены к положительной (+) клемме батареи ("+" или клемма красного цвета), а чёрный пусковой провод и другие чёрные провода подключены к отрицательной (-) клемме аккумуляторной батареи.
7. Установить новый аккумулятор в отсек устройства.
8. Установить заднюю крышку на место и закрепить её винтами, затем установить резиновую прокладку и закрепить её крепёжными винтами.

9. Отслужившие аккумуляторные батареи должны утилизироваться или перерабатываться в соответствии с предписаниями местного законодательства.
10. После окончания сборки, открыть панель переключателей и проверить, что все функции выполняются исправно, после чего, можно завершить ремонт.

Внимание: При установке аккумуляторной батареи запрещается изменять полярность, направление подключения к клеммам аккумулятора должно быть правильным, чтобы не повредить устройство.

Предупреждение: Запрещается располагать аккумулятор в непосредственной близости от огня или источника тепла, это может вызвать его взрыв.

Демонтированные аккумуляторные батареи должны иметь изолированные клеммы, чтобы предотвратить случайное короткое замыкание, которое может вызвать взрыв или пожар.

ДИСПЛЕЙ/КОД СООБЩЕНИЯ

ТАБЛИЦА ОПИСАНИЙ СООБЩЕНИЙ

№	Дисплей/Код	LED	Предупреждение	Индикация
1	13.0/ Переменное значение	V	N/A	Напряжение
2	100/ Переменное значение	%	N/A	Уровень заряда батареи/ процент заряда
3	CHA	N/A	N/A	Зарядка
4	FUL	N/A	N/A	Аккумулятор полностью заряжен
5	LO	N/A	Непрерывный сигнал	Низкий уровень заряда аккумулятора
6	Er1	N/A	Непрерывный сигнал	Обратная полярность
7	Er2	N/A	Непрерывный сигнал	Внешнее напряжение слишком высокое